



УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

ПРЕДПРИЯТИЕ ГОСКОРПОРАЦИИ «РОСАТОМ»

**ТЕРРИТОРИЯ
УСПЕХА**



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

A SC-ROSATOM COMPANY

TERRITORY OF SUCCESS



УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

УРАЛ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ - ПАО



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

УРАЛ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ - ПАО

Уральский электрохимический комбинат – крупнейшее в мире предприятие по обогащению урана для атомной энергетики. Именно на УЭХК был наработан оружейный уран для первой советской атомной бомбы. Сегодня ОАО «УЭХК» работает только на мирный атом. На протяжении всего периода деятельности на предприятии созданы и используются уникальные наукоемкие технологии, на шаг опережающие достижения конкурентов, а сам комбинат приобрел репутацию надежного поставщика и партнера.

Вся история Уральского электрохимического комбината связана с поиском нестандартных решений, совершенствований и инноваций.

Основными стратегическими задачами УЭХК сегодня являются: удержание мирового лидерства по производственным разделительным мощностям, объемам и качеству обогащенного урана, повышение конкурентоспособности и операционной эффективности, развитие точек роста бизнеса в неядерных направлениях.

Коллективу Уральского электрохимического комбината по силам достижение самых смелых целей и покорение самых высоких вершин! Мы делаем ставку на создание безопасной и эффективной ядерной энерготехнологии, которая призвана стать основой экономического развития нашей страны в XXI веке.

Ural Electrochemical Integrated Plant is the largest in the world enterprise in the sphere of enriched uranium production for nuclear industry. UEIP was the enterprise that started production of weapon-grade uranium for the first Soviet atomic bomb. Today UEIP generates nuclear product only for the peaceful purposes. For the years of operation the enterprise developed and implemented unique science-intensive technologies running ahead of competitors' progress and UEIP built a reputation of reliable supplier and business partner.

The whole UEIP history is associated with the search for unconventional decisions, advances and innovations.

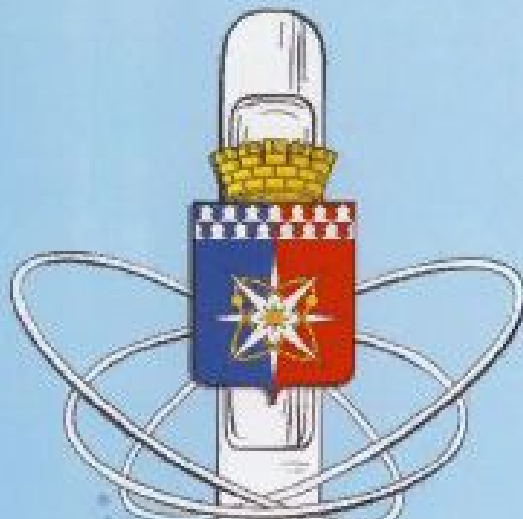
For today, the main strategic task of UEIP is to maintain the world leadership in enrichment capacity, output rate and quality of enriched uranium, raise competitiveness and operating efficiency, develop and expand business in non-nuclear areas of activity.

The employees of Ural Electrochemical Integrated Plant are able to achieve the most ambitious goals and conquer the highest summits! We are committed to developing safe and effective nuclear power technology, which will form a background of Russia economic growth in XXI century.



УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

www.ueip.ru



НОВОУРАЛЬСК

1954



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

www.ueip.ru



Статус города и свое название Ново-Уральск – поселок при заводе №813 – получил в 1954 году, но почти сорок лет существовал под другим именем – Свердловск-44. В 1994 году постановлением Правительства РФ городу присвоено официальное название – Новоуральск. В 1996 году Указом Президента РФ было образовано «Муниципальное образование город Новоуральск», в составе которого: город и пять сельских населенных пунктов. С 2006 года – это Новоуральский городской округ.



The status of city and the name Novo-Uralsk (the settlement near the plant No. 813, later UEIP) has got in 1954. But more than 40 years it existed under the name of Sverdlovsk-44. In 1994 by resolution of the Government of Russian Federation the city was given the official name – Novouralsk. In 1996 by RF President Decree Novouralsk city municipal formation was founded, that comprised the city and five rural settlements. Since 2006 it became Novouralsk Urban District.



Каменный пояс Stone Belt

Если посмотреть на карту России, то можно увидеть полосу, разделяющую ее на две части. Это Уральские горы или Каменный пояс, – как еще называют этот край.

История освоения этих мест тесно связана с возникновением и развитием Верх-Нейвинского железоделательного и чугуноплавильного завода. Основал его в 1762 году Прокофий Демидов (сын Акинфия и внук Никиты Демидовых). С необходимостью функционирования завода связано строительство плотины на реке Нейва с образованием Верх-Нейвинского пруда, который находится в окрестностях Новоуральска.

Граница Европы-Азии и осевая линия Главного водораздельного хребта Уральских гор проходят через территорию Новоуральского городского округа, основной массив хребта пересекает округ с севера на юг.

Именно на Среднем Урале, в закрытом административно-территориальном образовании (ЗАТО) город Новоуральск, в 70 километрах к северу от Екатеринбурга – столицы Свердловской области, осуществляет свою деятельность Уральский электрохимический комбинат.

If you look at the map of Russia you will see the borderline dividing it into two parts. This is Ural Mountains or Stone Belt as they also call this region.

The history of region and local settlements is closely connected with foundation and development of Verkh-Neivinsk ironworks. It was founded in 1762 by Prokofy Demidov (the son of Akinfy Demidov and the grandson of Nikita Demidov). In order to put the plant into operation it was necessary to build a dam on the Neiva river. Later there was founded Verkh-Neivinsk pond which is situated near Novouralsk.

The border between Europe and Asia and the axis of main dividing ridge of Ural Mountains pass through the territory of Novouralsk Urban District. The main mountain ridge crosses the city from north to south.

Ural Electrochemical Integrated Plant operates exactly in the Middle Urals, in administrative-territorial formation of ZATO Novouralsk City located 70 km to the north of Yekaterinburg, the capital of Urals.



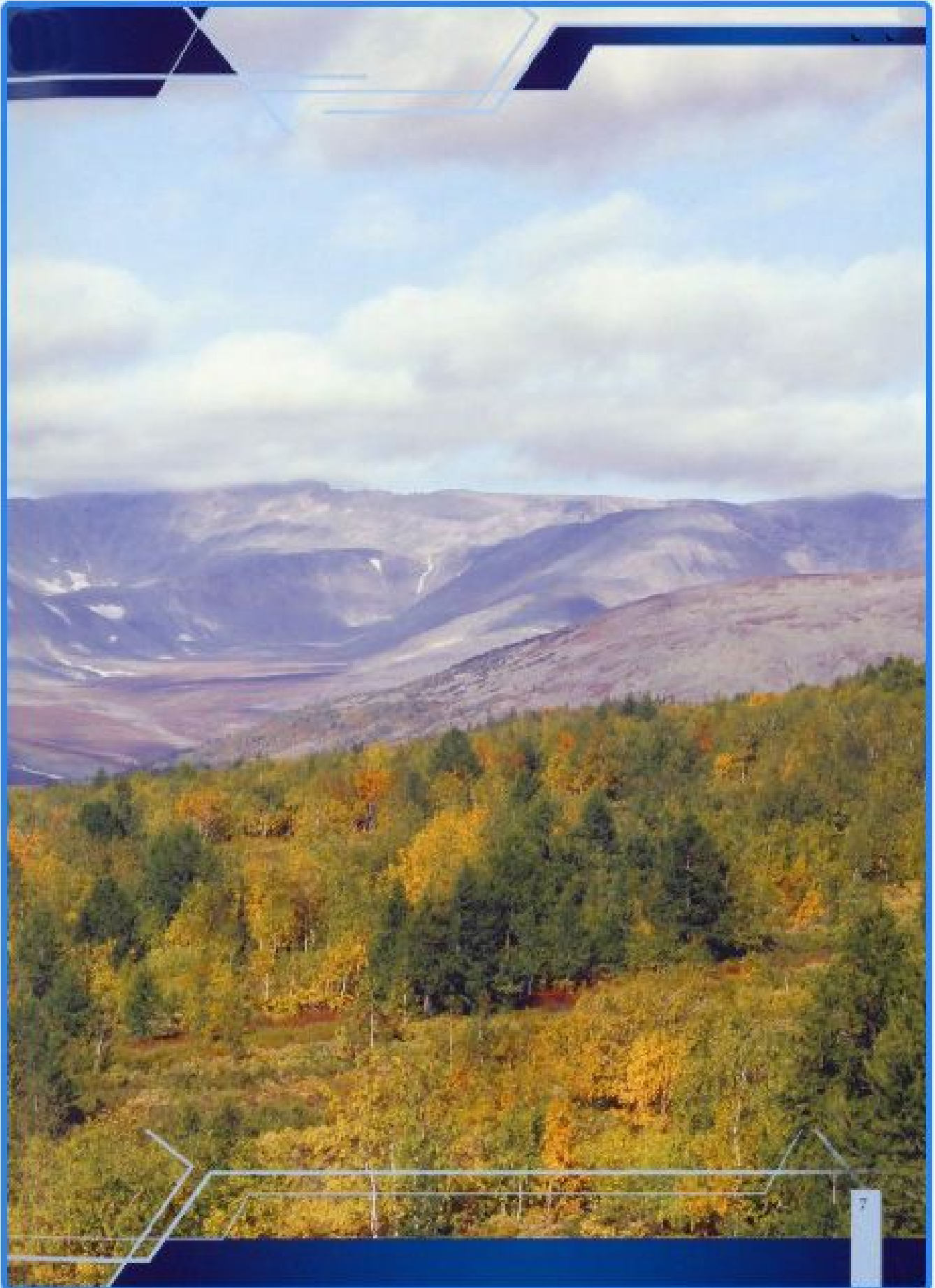
УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ





УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ

Флагман отрасли Branch Leader

Открытое акционерное общество «Уральский электрохимический комбинат» – предприятие Государственной корпорации по атомной энергии «Росатом», входит в топливный дивизион вертикально интегрированной структуры российской атомной отрасли.

Приоритетным направлением деятельности ОАО «УЭХК» является промышленное разделение изотопа урана, поставляемого для обеспечения потребностей в ядерном топливе атомных электростанций и других ядерных энергетических установок.

Joint-Stock Company Ural Electrochemical Integrated Plant is an enterprise of Rosatom State Corporation and is incorporated into the Fuel Division of Russian nuclear industry vertically integrated structure.

JSC UEIP business priority is commercial separation of uranium isotopes to meet the nuclear fuel requirements of nuclear power plants and other nuclear facilities.



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ



Уральский электрохимический комбинат является флагманом атомной отрасли России, обладая самыми крупными в мире производственными мощностями по обогащению урана и самой совершенной и высококоротационной центрифужной технологией, которая позволяет вести одновременно наработку продуктов различного обогащения и оказывать минимальное воздействие на окружающую среду.

Использование передовых систем управления технологическим процессом, современных систем контроля эксплуатации основного и вспомогательного оборудования, высокая квалификация и технологическая дисциплина персонала – обеспечивают высокое качество продукции разделительного производства, которое полностью соответствует требованиям международных стандартов и спецификациям контрактов.

Ural Electrochemical Integrated Plant is the leader of Russian nuclear industry by operating the largest in the world enrichment capacity and advanced and highly profitable centrifugal technology which makes it possible to generate a product of various assays thereby providing minimal environmental impact.

The use of advanced process control systems, up-to-date microprocessor-based systems for monitoring the process and support equipment operation, the personnel high skills and labor discipline allow to generate enriched product of high quality in compliance with international standards and contract specifications.

ИТОГИ 2013 ГОДА

- ▶ Чистая прибыль около **3,7 млрд. рублей**
- ▶ EBITDA около **8 млрд. рублей**
- ▶ Выручка около **20 млрд. рублей**
- ▶ Рентабельность более **19%**

TOTALS 2013

- ▶ Net income - **RUR 3.7 bln**
- ▶ EBITDA - **RUR 8 bln**
- ▶ Revenue - **RUR 20 bln**
- ▶ Profitability - **over 19%**



УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ



Ядерно-топливный цикл Nuclear Fuel Cycle



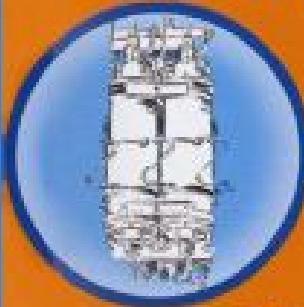
URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ

Топливная компания Росатома «ТВЭЛ»
Rosatom TVEL Fuel Company

ОАО «УЭХК»

Изготовление порошка / Powder Production



JSC UEIP

Центрифужное обогащение урана
Centrifugal Uranium Enrichment

Гексафторид урана / UF_6



Оксид урана / UO_2

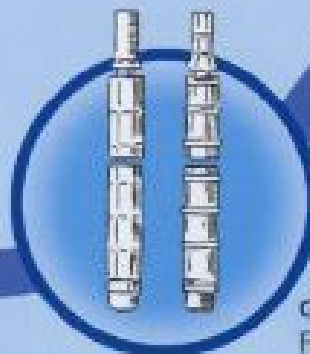
Изготовление таблеток
Pellet Fabrication



Топливные таблетки
Fuel Pellets



Ядерное топливо
Nuclear Fuel



Фабрикация ТВС
Fabrication of fuel
and rod arrays

Проектирование и строительство АЭС, атомное машиностроение /
NPP Design and Construction, Nuclear Engineering



УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ

На шаг впереди One Step Ahead

ОАО «УЭХК» осуществляет модернизацию производства с заменой отработавшего ресурса газодвигательного оборудования на новое, более производительное, и занимается перевооружением объектов энергетики и инфраструктуры.

Модернизация обеспечивает сохранение конкурентоспособности предприятия на российском и мировом рынках.

Современная научно-производственная база Компании позволяет вести и финансировать из собственных средств выполнение научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ по приоритетным направлениям деятельности.

В настоящее время ОАО «УЭХК» эксплуатирует пять поколений газовых центрифуг, которые по производительности во много раз превосходят первые модели. Их надежность обеспечивается оптимальной конструкцией, многократно резервированным электропитанием и высоким уровнем систем аварийной защиты.

Разработанная и реализованная на УЭХК технология обогащения изотопов урана позволяет ежегодно производить по контрактам с заказчиками обогащенный урановый продукт более 20 различных номиналов.

JSC UEIP constantly performs the upgrade of production by replacing the outdated gas centrifuge equipment by new equipment of increased capacity and refits power and infrastructure facilities.

The upgrade maintains the Plant competitiveness in domestic and international market.

Joint-Stock Company Ural Electrochemical Integrated Plant has got modern scientific and production base. The Company carries out and funds research and development (R&D) in the sphere of its business priorities.

At present JSC UEIP operates five generations of centrifuges, which are many times more productive than the first models. Their reliability is ensured by optimal design, fail-safe power supply and sophisticated emergency protection systems.

Uranium isotope enrichment technology developed and implemented by UEIP enables annual generation of enriched uranium product of more than 20 nominal assays under the contracts with the customers.



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

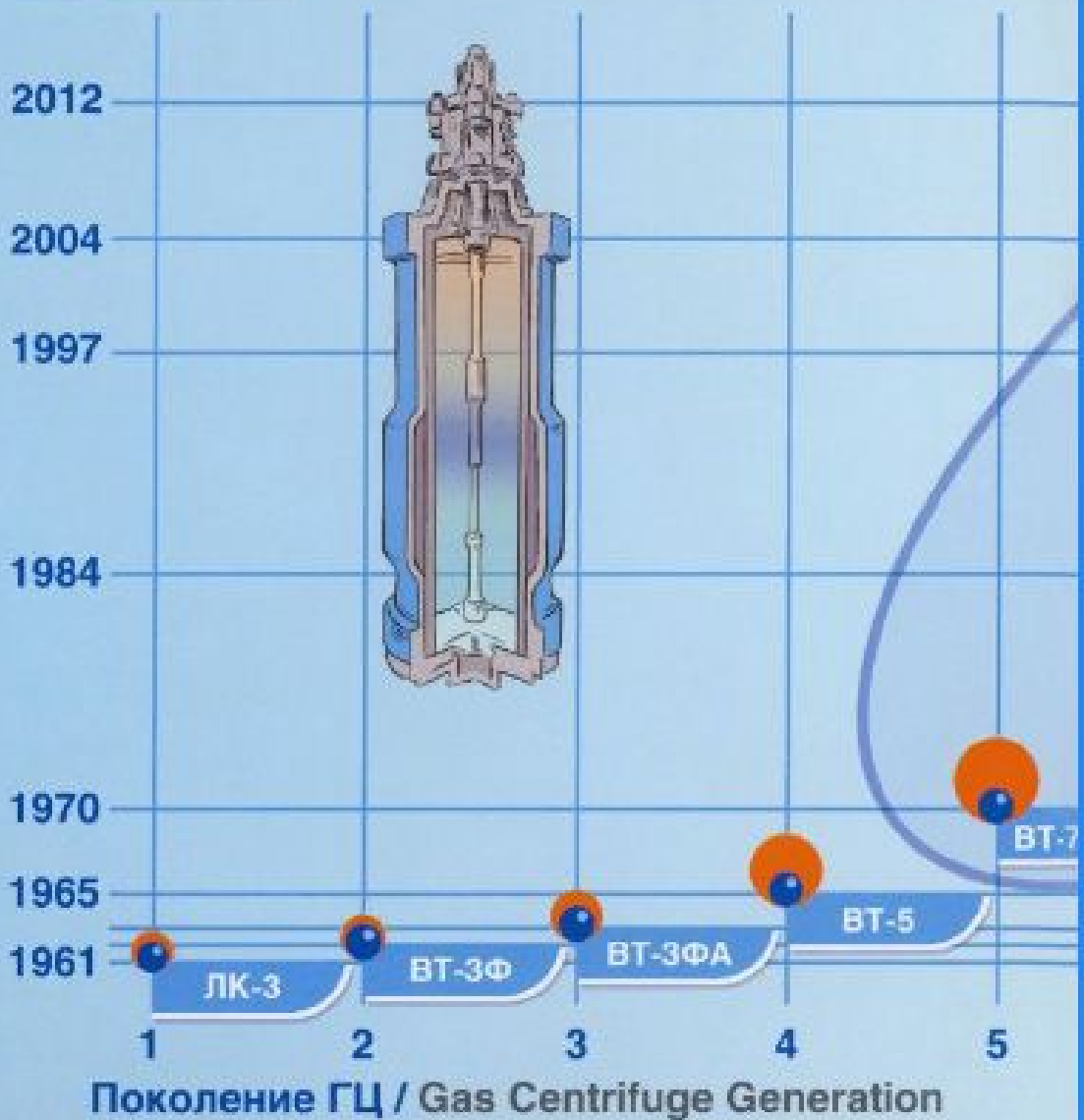
УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ





УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

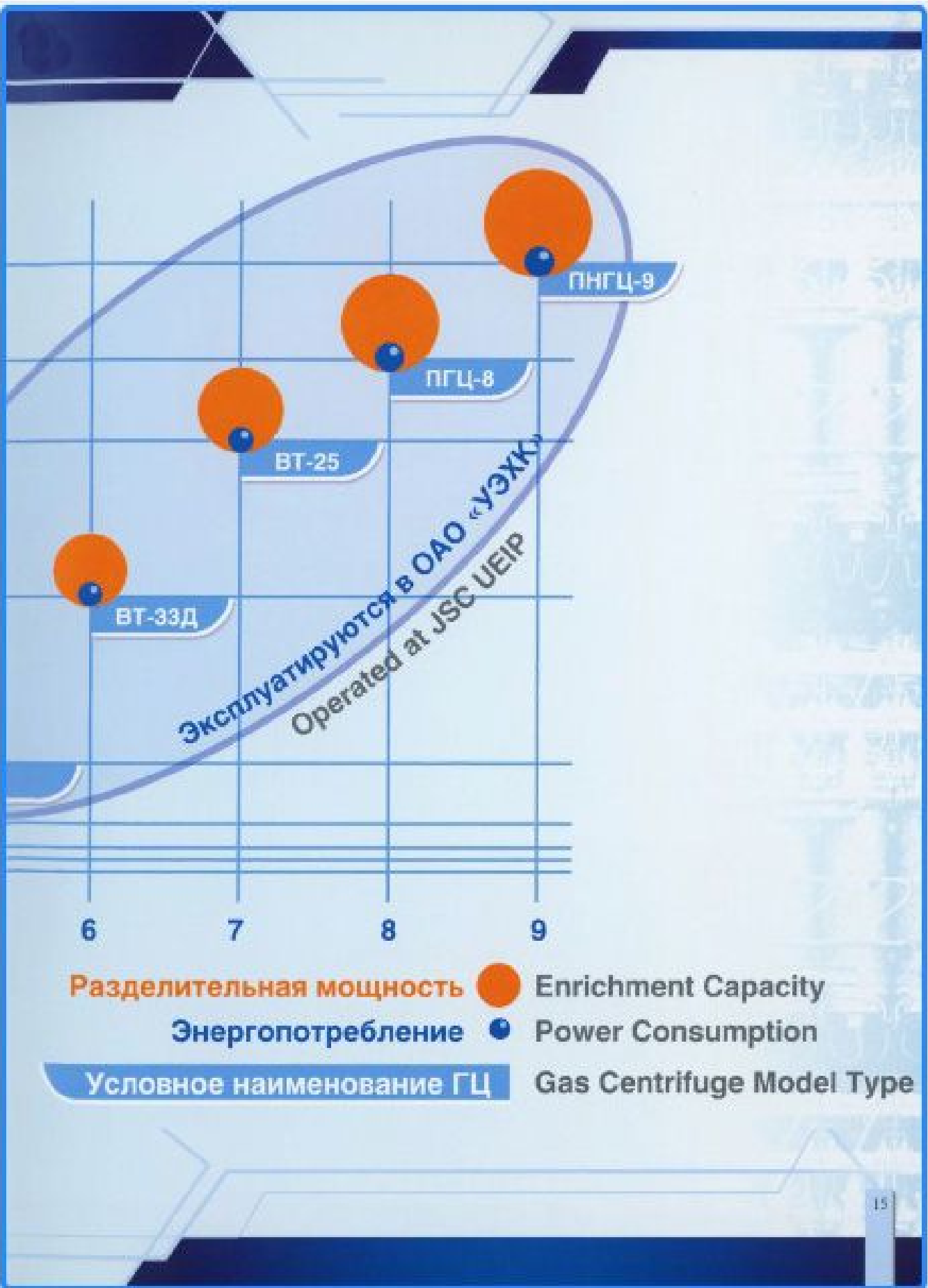
Начало промышленного внедрения
Start of Commercial Introduction



Развитие газодиффузионной технологии Gas Centrifuge Technology Development



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT





УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

Уральский электрохимический комбинат

Качество – залог успеха Quality is a Guarantee of Success

Одним из ключевых параметров устойчивого развития ОАО «УЭХК» является эффективность интегрированной системы менеджмента (ИСМ), которая охватывает весь жизненный цикл продукции и обеспечивает безупречное функционирование всей технологической цепочки производства.

ИСМ УЭХК непрерывно совершенствовалась – от системы бездефектного изготовления продукции, комплексной системы управления качеством до внедрения, сертификации и использования системы менеджмента в соответствии с требованиями международного стандарта ИСО 9001.

В настоящее время система менеджмента Компании соответствует международным стандартам ИСО 9001:2008, ИСО 14001:2004 и BS OHSAS 18001:2007.

Высокое качество продукции УЭХК и безопасность ее производства обеспечивает действенная система контроля за ходом технологического процесса и соответствием готовой продукции предусмотренным параметрам.

За все годы экспортной деятельности предприятия не получило ни одной рекламации на качество поставляемой продукции.

One of the key parameters of JSC UEIP sustained development is effective integrated Management System (IMS) that covers the whole life cycle of product and ensures faultless operation of enrichment production process chain.

JSC UEIP IMS has been continuously improved: from zero-defects production, comprehensive quality control system to implementation, certification and operation of Management System in accordance with ISO 9001 requirements.

At present JSC UEIP IMS meets the requirements of ISO 9001:2008, ISO 14001:2004 and OHSAS 18001:2007 international standards.

High quality of the Company product and industrial safety are ensured by the efficient process and product control system.

No claims on the supplied product quality were received over the whole period of export activities.



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

Уральский электрохимический комбинат

СЕРТИФИКАТ



**соответствия системы менеджмента
требованиям стандарта ISO 9001:2008,
ISO 14001:2004 и BS OHSAS 18001:2007**

Применение системы менеджмента в соответствии с указанным стандартом было продемонстрировано и подтверждается согласно процессу сертификации для предприятия



ТВЭЛ

Открытое акционерное общество "ТВЭЛ"

Юридический адрес: 119017, г. Москва, ул. Большая Ордынка, д. 34, Россия

Фактический адрес: 115408, г. Москва, Кашинское шоссе, д. 48, Россия

с дочерними обществами (см. приложение)

область применения:

Проектирование и разработка, изготовление и поставка:

- теплообменники, обшивки и материалы для них с обшивочным слоем не более 60% для аэрокосмического и космического реакторов;
- составные части из листового металла и листового металла регулируемые и заваренные аэрокосмическим и космическим реакторами;
- листовые материалы;
- крепежные, обшивочные, крепежные аэрокосмические и космические составные части, установка теплообменников, аэрокосмических и космических агрегатов и компонентов для них;
- сварочные материалы, процессы и технологии изготовления для них;

Изготовление, поставка и хранение:

- трубы с обшивочным слоем не более 10% для аэрокосмического и космического реакторов;
- листовые материалы;
- фланцевые материалы, материалы и компоненты для фланцевых соединений.

Работы по: проектированию, поставке и хранению конструктивных материалов из листового металла и листовых частей.

Объемы работ:

- по изготовлению, поддержке, изготовлению по процедуре изготовления обшивки для аэрокосмического и космического реакторов, составных частей из листового металла и листового металла регулируемые и заваренные;
- по производству конструктивных элементов, закупки материалов-технических ресурсов, работ в услуг;
- по хранению материалов-технических ресурсов;

Регистрационный номер
сертификата:

TIC 15 100 52672

TIC 15 104 10899

TIC 15 118 11266

Действителен до: 2015-11-28

Действителен с: 2012-11-29

Отчет по аудиту №

3330 2EPC E0

Первичная сертификация: 2005

Сертификация проведена в соответствии с процедурой аудиторского и сертификации TIC и предусматривает проведение регулярных наблюдательных аудитов.

A. Dorschel

Орган по сертификации
систем и персонала
TUV Thüringen e.V.



Дата: 2014-02-10



Тел. информации сертификации
сертификата

Срок действия сертификата может быть пролонгирован в любой момент www.tuv-thueringen.de

Deutscher Akkreditationsrat (DAkkS) • Eberswalder Straße 1 • D-28115008-00-21 • Tel: +49 (0)30 188740 • Fax: +49 (0)30 188741 • E-Mail: info@dakk.de



УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

www.ueip.com

Стандартные образцы Uranium Certified Reference Materials

В Центральной заводской лаборатории комбината действует одна из лучших в мире по точности и широте диапазона система государственных стандартных образцов (ГСО) изотопного состава урана (СОИСУ).

Стандартные образцы являются важной составной частью системы контроля изотопного состава урана на предприятиях отрасли, производящих или перерабатывающих обогащенный уран.

ОАО «УЭХК» является базовой организацией Госкорпорации «Росатом» по разработке, изготовлению и обеспечению потребностей атомной отрасли в СОИСУ.

JSC UEIP Analytical Center applies the System of Uranium Certified Reference Materials (UCRM), which is one of the most precise and versatile in the world.

Uranium Certified Reference Materials make up a constituent part of uranium isotopic composition control system at the enterprises producing or processing enriched uranium.

JSC UEIP is the basic organization incorporated into ROSATOM State Nuclear Energy Corporation that develops and manufactures UCRM. It also covers the branch demand in UCRM.

ГСО ПРИМЕНЯЮТСЯ ПРИ:

- ▶ измерении изотопного состава урана;
- ▶ аттестации и поверке методик выполнения измерений и средств измерения изотопного состава урана;
- ▶ градуировке средств измерения изотопного состава урана.

CERTIFIED REFERENCE MATERIALS ARE APPLIED FOR THE FOLLOWING PURPOSES:

- ▶ Determination of uranium isotopic composition;
- ▶ Certification of measurement procedures and instruments for isotopic composition determination;
- ▶ Calibration of instruments for isotopic composition determination.



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

www.ueip.com



УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

География поставок Geographical Spread of Supply



Соединенные
штаты Америки
USA

Нидерланды
Netherlands



Великобритания
Great Britain



Франция
France



Испания
Spain

Низкая себестоимость услуг и твердая репутация надежного поставщика – основные конкурентные преимущества ОАО «УЭХК» на мировом урановом рынке. Низкообогащенный уран, выработанный Компанией, используется в ядерной генерации США, Франции, Швеции, Германии, Испании, Нидерландов, Китая, Японии, Южной Кореи и других стран мира.

Low cost of services and strong reputation of reliable supplier are the key competitive advantages of JSC UEIP in the world uranium market. Low enriched uranium produced by the Company is used for nuclear power generation in the USA, France, Sweden, Germany, Spain, Netherlands, China, Japan, South Korea and other countries all over the world.



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT



Швеция
Sweden



Финляндия
Finland

• ОАО «УЭК»
JSC UEIP

Россия
Russia

Германия
Germany



Китай
China



Япония
Japan



Объединенные Арабские
Эмираты
United Arab Emirates



Южная Корея
South Korea



Южно-Африканская республика
SAR



УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ

Начало большого пути

«Кто-то сказал, что история не дает уроков. А я считаю, что история Советского атомного проекта – это очень важный урок для нашего сегодняшнего дня».

С.П. Капица, советский и российский ученый-физик

Историю Уральского электрохимического комбината – одного из первых центров атомной отрасли, созданных в России, всегда напрямую связывали с созданием ядерного щита нашей страны. Однако началась его история ещё в далеком 1941 году, когда СССР столкнулся с острой нехваткой самолетов. Для их производства требовались легкие сплавы, и было принято решение о строительстве трех заводов переплавки лома. Один из них – завод № 484, который начали возводить около поселка Верх-Нейвинский. Завод был спроектирован под установку и использование немецкого оборудования. Из Германии оно по понятным причинам не поступило, и когда к 1943 году корпус завода был практически готов, его пуск не состоялся. Весной 1944 года на стройплощадку 484-го завода был перебазирован завод № 261 по выпуску шасси к самолетам из города Березовский. Завод проработал до декабря 1945 года.



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ

A Start of Great Deed

«Someone said that history gives no lessons. However I think that the history of Soviet Nuclear Project is very important lesson for today».

S.P. Kapitsa, Soviet and Russian academic physicist

Ural Electrochemical Integrated Plant is one of the first nuclear centers built in Russia, and its history is closely related to formation of nuclear shield of our country. Its history began in far 1941, when the USSR faced with acute shortage of aircrafts. For their manufacture the aircraft industry needed light alloys and it was decided to build three scrap melting plants. One of them was Plant No.484 which was built near Verkh-Neivinsk settlement. The plant was designed to install and operate German equipment. By 1943 as the plant building was constructed, the plant was not put in operation since the equipment was not delivered from Germany for an obvious reason. In spring 1944 the Landing Gear Making Plant No 261 from Berezovsk was relocated to the construction site of Plant No 484. This Plant worked till December 1945.



УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

Вехи истории Landmarks

1945 год

1945

В декабре Совет Народных Комиссаров СССР принял решение о создании первого предприятия атомной промышленности на Урале. Основное условие – близость железной дороги и наличие больших запасов воды. Предприятие получило название «Завод № 813».

In December the USSR Council of People's Commissars took a decision to build nuclear facilities. It was decided to build the first Plant in Urals. The main condition was proximity to the railway and availability of water resources. The construction was named "Plant No 813".

1946 год

1946

Начато строительство первого в стране газодиффузионного завода для производства высокообогащенного урана Д-1.

Construction of the USSR first Gas Diffusion Plant (D-1) for enriched uranium production was started.

1949 год

1949

На вошедшем в строй газодиффузионном заводе Д-1, оснащённом машинами серии ОК, получен первый продукт – высокообогащенный уран для атомной бомбы.

Gas Diffusion Plant D-1 was put in operation and equipped with machines of OK type. The first product batch was generated. It was highly enriched uranium for atomic bomb.

1950 год

1950

Перед заводом поставлена задача – выпуск товарной продукции в виде закиси-оксида урана. Первая партия товарной закиси-оксида урана высокого обогащения была выдана в 1953 году.

The Plant was given a task to generate commercial product in the form of uranyl uranate. In 1953 the first batch of commercial highly-enriched uranyl uranate was produced.

Для достижения ядерного паритета стране нужны были мощности другого масштаба – более совершенное оборудование, поэтому на базе новой техники последовательно были созданы новые газодиффузионные заводы: в 1950-1951 годах – «Д-3», в 1952-1953 годах – «Д-4», в 1954 году – «СУ-3», в 1955-1957 годах – «Д-5». Выпуск продукции газодиффузионных заводов в период с 1950 до 1957 годы был увеличен в 100 раз.

In order to achieve nuclear parity the country needed large-scale capacity and advanced equipment. So on the basis of new technology a number of new Gas Diffusion Plants were established in succession: in 1950-1951 – D-3, in 1952-1953 – D-4, in 1954 – SU-3, in 1955-1957 – D-5. Production output of Gas Diffusion Plants from 1950 till 1957 increased a hundredfold.





УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

1954 год

Наряду с оружейным ураном начинается производство низкообогащенного урана для обеспечения потребностей атомной энергетики страны.

Комбинат награжден Орденом Ленина за освоение промышленного выпуска высокообогащенного урана и совершенствование технологии.

Along with weapon-grade uranium UEIP launched the production of low enriched uranium in order to meet the demand of nuclear power industry. The Plant was awarded an Order of Lenin for set-up of highly enriched uranium commercial production and technological process improvement.

1957 год

Ведется первая очередь отраслевого опытного центрифужного завода для комплексных испытаний опытных образцов газовых центрифуг, новых технологических схем, систем аварийной защиты и технологического контроля, энергоснабжения и отработки вопросов эксплуатации нового разделительного оборудования.

UEIP commissioned the first pilot centrifuge plant designed for comprehensive testing of gas centrifuge prototype models, new process procedures, emergency protection and process control systems, power supply. It was also necessary to work out issues on new separation equipment operation.

1958 год

Начинаются опытные работы по технологии получения металлического оружейного урана. Первый полученный слиток датирован сентябрем 1958 года.

The work on development of metal weapon-grade uranium technology was started. The first derived ingot was manufactured in September 1958.

1962 год

Состоялся пуск первой очереди первого в мире завода по обогащению урана центрифужным методом. Разделительное производство УЭКХ оснащается газовыми центрифугами, созданными на Ленинградском Кировском заводе (ЛКЗ).

The Plant commissioned the first phase of the world first centrifuge uranium enrichment plant. UEIP enrichment production was equipped with gas centrifuges manufactured by Leningrad Kirovsky Plant (LKP).

1966 год

На основе опыта эксплуатации первого центрифужного завода была начата программа реконструкции комбината путем последовательной замены газодиффузионной технологии обогащения центрифужной технологией.

Based on operating results of the first centrifuge plant, UEIP reconstruction program was started. The reconstruction program involved gas diffusion technology gradual replacement by centrifuge technology.

1971 год

Комбинат награжден Орденом Октябрьской революции за успешное выполнение плана, социальности VIII пятилетки и организацию производства новой техники.

The Plant was awarded an Order of the October Revolution for successful implementation of socialist obligations for VIII five-year plan and organization of new equipment production.





УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

Уральский электрохимический комбинат

1973 год

1973

— Завершены работы по созданию технологии перелива обогащенного урана в контейнеры зарубежных заказчиков, и продукция Уральского электрохимического комбината выходит на международный рынок. Для обеспечения выполнения государственных экспортных поставок низкообогащенного урана вводится в эксплуатацию первая очередь участка «Челнок».

The technology for enriched uranium transfer into the transport cylinders of international customers was completely developed and UEIP product entered the international market. The first stage of CHELNOK facility was commissioned enabling low enriched uranium state export deliveries.

1988 год

1988

— В разделительном производстве полностью завершена замена газодиффузионного оборудования на центрифужное. В результате потребление электроэнергии на единицу работы разделения (EPP) сократилось на порядок при увеличении производственных мощностей в 2-3 раза.

Gas diffusion equipment of enrichment facility was completely replaced by the centrifuges. It resulted in reduction of power consumption per separative work unit (SWU) by a factor of 10 thereby providing twofold or threefold increase in enrichment capacity.

1989 год

1989

— Полностью прекращено производство оружейного урана.

The Plant ceased fabrication of weapon-grade uranium.

1995 год

1995

— По разработанной на Уральском электрохимическом комбинате уникальной технологии разворачивается переработка оружейного урана, извлекаемого при демонтаже ядерных боеголовок, в топливо для атомных электростанций в соответствии с российско-американской программой разоружения «БОУ-НОУ».

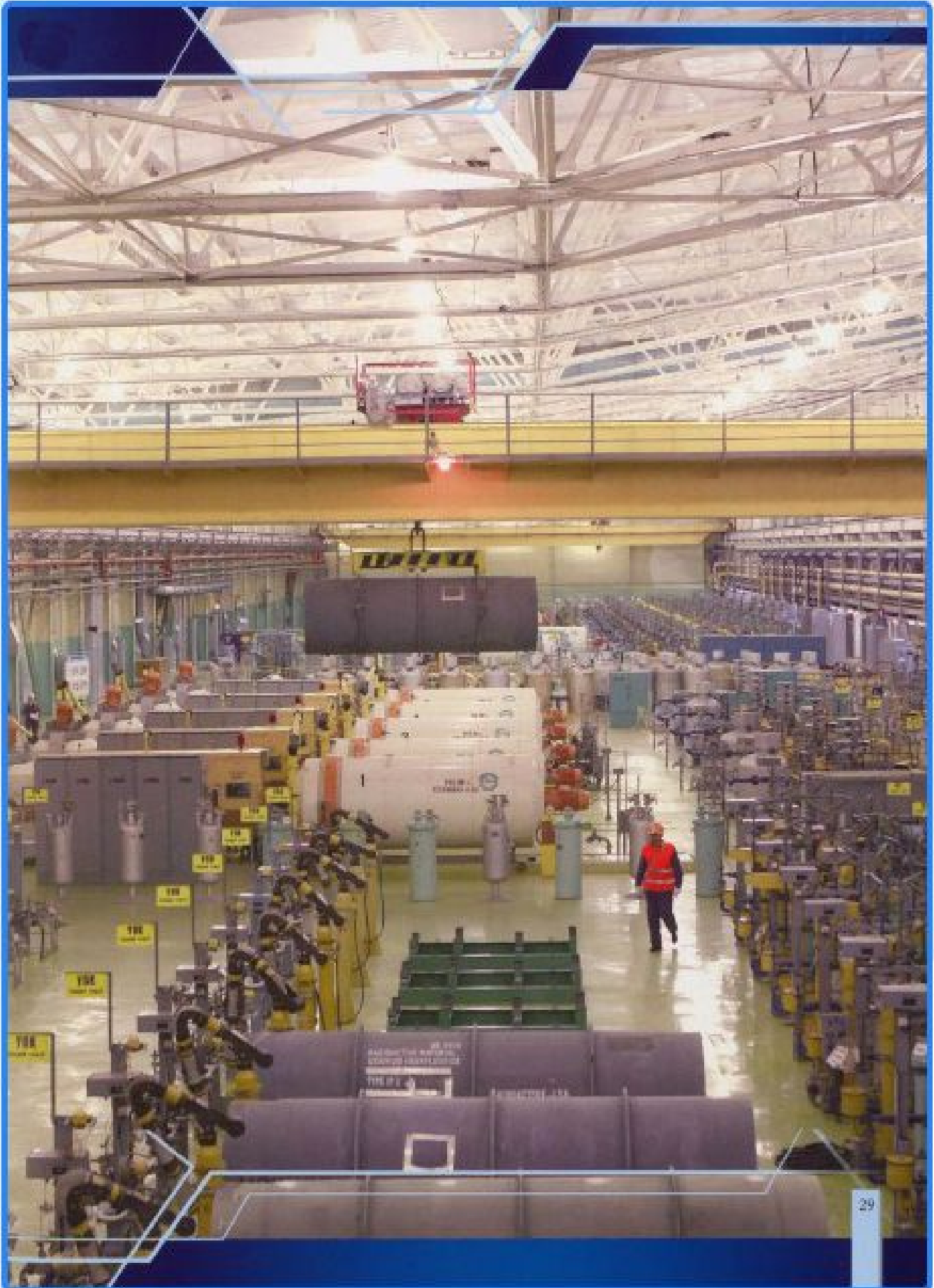
Using UEIP developed unique technology the Plant started reprocessing of weapon-grade uranium extracted from dismantled nuclear warheads into the fuel for nuclear power plants (NPP) under the U.S.-Russian HEU-LEU Transparency Program.

1997 год

1997

— Наряду с газовыми центрифугами предыдущих поколений на УЭК в промышленную эксплуатацию вводится первый технологический блок, оснащенный газовыми центрифугами седьмого поколения, которые были разработаны силами специалистов Уральского электрохимического комбината.

Along with centrifuges of previous generations UEIP put in commercial operation the first separation module equipped with centrifuges of seventh generation developed by the Plant experts.





УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

www.uralchem.com



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

A BORDEN GROUP COMPANY





УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

www.ueip.ru

2004 год

2004

— Пущен в промышленную эксплуатацию технологический блок, оснащенный газовыми центрифугами восьмого поколения, разработанными и поставленными на серийное производство специалистами научно-конструкторских подразделений УЭХК.

UEIP put in commercial operation the enrichment module equipped with gas centrifuges of eighth generation designed and commercialized by UEIP Research & Design Department experts.

2007 год

2007

— На базе имущественных комплексов опытного цеха разделительного производства, Приборного завода и завода запасных частей УЭХК созданы Новоуральский научно-конструкторский центр (ООО «ННКЦ»), Новоуральский приборный завод (ООО «Уралприбор») и Уральский завод газовых центрифуг (ООО «УЗГЦ»).

On the basis of enrichment production pilot-shop, instrument shop and spare parts shop the following UEIP-based limited liability companies were established: Novouralsk Research and Design Center (LLC NRDC), Novouralsk Instrument Making Plant (LLC URALPRIBOR), Ural Gas Centrifuge Manufacturing Plant (LLC UGCMP).

2008 год

2008

— 15 августа федеральное государственное унитарное предприятие «Уральский электрохимический комбинат» преобразовано в открытое акционерное общество «Уральский электрохимический комбинат».

On August 15 Federal State-owned Unitary Enterprise Ural Electrochemical Integrated Plant was reorganized into Joint-Stock Company Ural Electrochemical Integrated Plant.

2009 год

2009

— Включена в эксплуатацию система управления, технологического контроля и аварийной защиты основного оборудования разделительного производства АКСУ-3.

JSC UEIP put in operation AKSU-3 - a new system of control, process monitoring and emergency protection of enrichment production basic equipment.

2010 год

2010

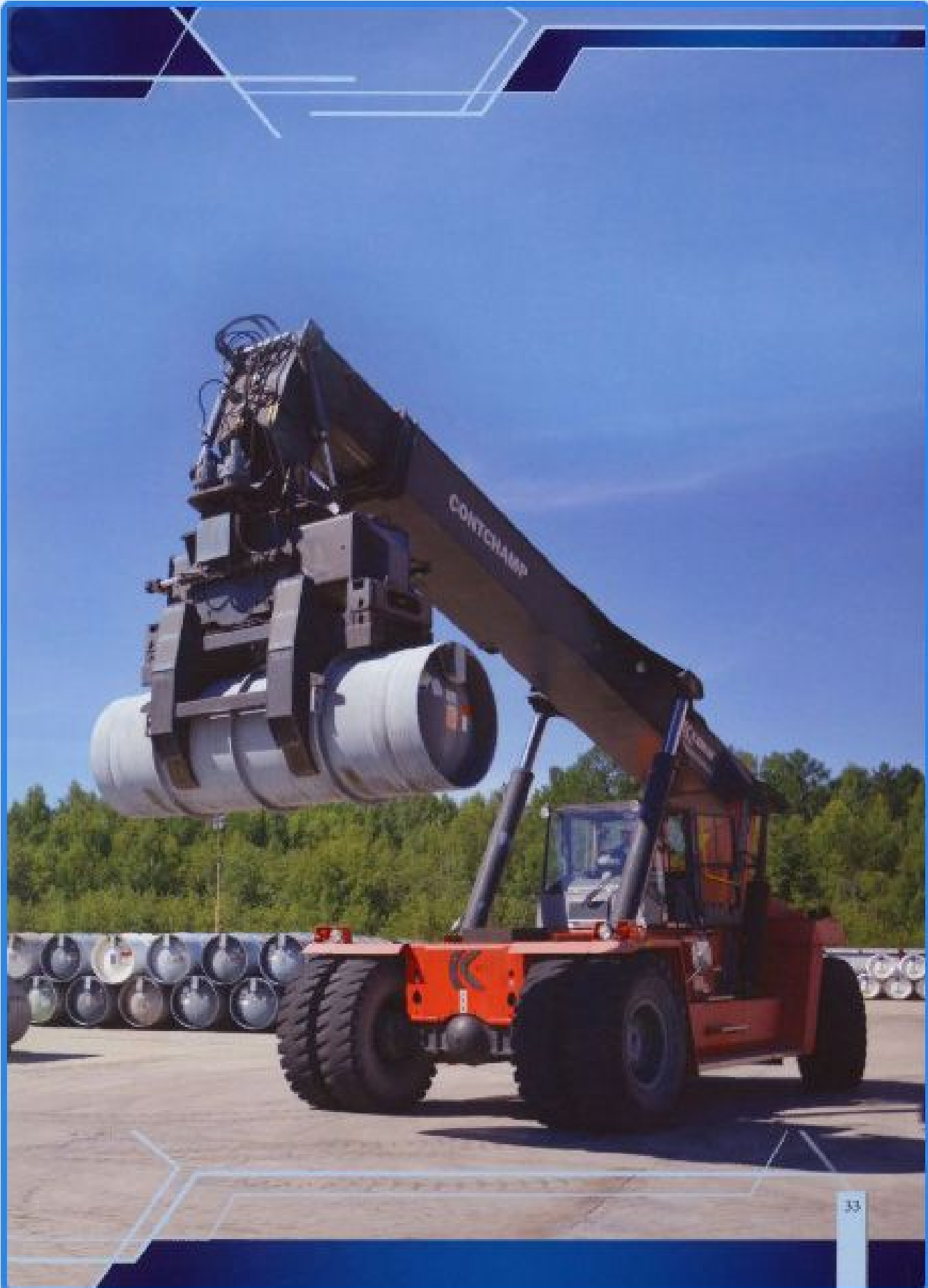
— ОАО «УЭХК» вошло в состав Топливной компании Росатома «ТВЭЛ», объединяющей предприятия ядерного топливного цикла, производящие газовые центрифуги для обогащения урана, предоставляющие услуги по обогащению урана, осуществляющие фабрикации ядерного топлива.

UEIP was incorporated into ROSATOM TVEL Fuel Company that integrates nuclear fuel cycle enterprises involved in production of gas centrifuges for uranium enrichment, provision of enrichment services and fabrication of nuclear fuel.



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

www.ueip.ru





УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ

2013 год

2013

Завершена российско-американская программа «ВОУ-НОУ». В рамках соглашения предприятиями Госкорпорации «Росатом», в том числе ОАО «УЭХК», переработано 500 тонн высокобогащенного урана (ВОУ) в низкообогащенный уран (НОУ) для изготовления топлива для АЭС.

В состав акционеров ОАО «УЭХК» вошло Закрытое акционерное общество «Центр по обогащению урана», начата реализация совместного проекта АО «НАК «Казатомпром» (Республика Казахстан) и Госкорпорации «Росатом» по созданию на базе ОАО «УЭХК» Центра обогащения урана. В конце 2013 года состоялась отправка первой партии продукции в рамках реализации комплексной программы российско-казахстанского сотрудничества в области использования атомной энергии.

Введен в промышленную эксплуатацию первый в разделительной отрасли технологический блок семярусной компоновки, оснащенный новейшими газовыми центрифугами девятого поколения.

The US-Russian HEU-LEU Program was completed. Under the US-Russian HEU-LEU Agreement a number of nuclear facilities of Rosatom State Corporation including JSC UEIP converted 500 metric tons of highly enriched uranium (HEU) into LEU to produce fuel for American nuclear power plants.

Closed Joint-Stock Company Uranium Enrichment Center joined the JSC UEIP shareholding structure. The joint project of JSC NAK Kazatomprom (Republic of Kazakhstan) and Rosatom State Corporation was launched on establishment of Uranium Enrichment Center on JSC UEIP basis. At the end of 2013 the first shipment of product took place under the comprehensive program on Russian-Kazakh cooperation in the area of nuclear energy use.

JSC UEIP put in commercial operation the first in nuclear industry seven-level process module, equipped with the latest gas centrifuges of the ninth generation.



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ





УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ

Орден Ленина
Order of Lenin



Предприятие
коммунистического труда

Enterprise of Communist Labor



Орден
Октябрьской
Революции
Order of
the October
Revolution



1945 1949 1954 1962 1971 1973 1981



Начало строительства завода
Start of construction



Выпуск первой продукции
First production output



Начало выпуска НОУ
Setup of production for
nuclear power plants



Начало применения
центрифужного оборудования
Commissioning of centrifugal
equipment



Начало поставок обогащенного
урана на экспорт
Start-up of enriched uranium
supply to foreign customers



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ

История предприятия UEIP History

Предприятие высокой культуры производства
Enterprise of High Corporate Culture



Лауреат премии Правительства РФ в области качества
Laureate of the RF Government Prize in Quality

1988 1989 1993 2000 2008 2010 2013



Прекращение использования диффузионного метода обогащения
Stop of diffusion method application for enrichment



Прекращение получения оружейного урана
Termination of weapon-grade uranium fabrication



Запуск производства по программе ВОУ-НОУ
Start of production under HEU-LEU Program

Преобразование ФГУП «УЭХК» в ОАО «УЭХК»
Reorganization of FSUE UEIP into JSC UEIP



Вхождение в состав Топливной компании ТВЭЛ
Incorporation into Rosatom TVEL Fuel Company



Создание ЦОУ
Establishment of Uranium Enrichment Center



УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ

История переименования предприятия

1946–1948	Государственный Верх-Нейвинский машиностроительный завод
1946–1949	Завод №813 Первого Главного Управления при СМ СССР
1948–1949	База №5
1948–1971	Войсковая часть №15799
1949–1957	Уральская база технического снабжения Главгорстроя СССР
1949–1961	Государственный машиностроительный завод Министерства химической промышленности СССР
1949–1966	Комбинат №813
1954 год	Завод «Уралсредмаш» Министерства Среднего Машиностроения
1955–1966	Предприятие почтовый ящик №318
1967–1974	Средне-Уральский машиностроительный завод
1967–1989	Предприятие п/я А-7354
1975–1991	Уральский электрохимический комбинат
11.10.1991	Государственное предприятие Уральский электрохимический комбинат
14.08.1992	Государственное предприятие Уральский электрохимический комбинат, УЭК
13.09.1995	Государственное унитарное предприятие Уральский электрохимический комбинат
28.12.2000	Федеральное государственное унитарное предприятие «Уральский электрохимический комбинат»
15.08.2008	Открытое акционерное общество «Уральский электрохимический комбинат»



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ

History of Plant Rename

1946–1948	State-owned Verkh-Neivinsk Machine-Building Plant
1946–1949	Plant No 813 of First Chief Administration affiliated to the USSR Council of Ministers
1948–1949	Base No 5
1948–1971	Military Unit No-15799
1949–1957	The Ural Technical Supply Base of the USSR GLAVGORSTROY
1949–1961	State-owned Machine-Building Plant of the USSR Ministry of Chemical Industry
1949–1966	Integrated Plant No 813
1954	URALSREDMASH Plant of Ministry of Medium Scale Machine Building
1955–1966	Enterprise Post Office Box No 318
1967–1974	Mid-Ural Machine-Building Plant
1967–1989	Enterprise PO-Box A-7354
1975–1991	Ural Electrochemical Integrated Plant
11.10.1991	State-owned Enterprise Ural Electrochemical Integrated Plant
14.08.1992	State-owned Enterprise Ural Electrochemical Integrated Plant, UEIP
13.09.1995	State-owned Unitary Enterprise Ural Electrochemical Integrated Plant
28.12.2000	Federal State-owned Unitary Enterprise-Ural Electrochemical Integrated Plant
15.08.2008	Joint Stock Company Ural Electrochemical Integrated Plant



УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ

Ценности Росатома

Мы все – Росатом.
У нас общие цели.
Работа в команде единомышленников позволяет достигать уникальных результатов. Вместе мы сильнее и можем добиваться самых высоких целей.
Успехи сотрудников – успехи компании.

Мы всегда находим наилучшие варианты решения задач. Мы эффективны во всем, что мы делаем – при выполнении поставленных целей мы максимально рационально используем ресурсы компании и постоянно совершенствуем рабочие процессы. Нет препятствий, которые могут помешать нам находить самые эффективные решения.

Мы стремимся быть лидером на глобальных рынках. Мы всегда на шаг впереди в технологиях, знаниях и качествах наших сотрудников. Мы предвидим, что будет завтра, и готовы к этому сегодня. Мы постоянно развиваемся и учимся. Каждый день мы стараемся работать лучше, чем вчера.



Мы с уважением относимся к нашим заказчикам, партнерам и поставщикам. Мы всегда внимательно слушаем и слышим друг друга вне зависимости от занимаемых должностей и места работы. Мы уважаем историю и традиции отрасли. Достижения прошлого вдохновляют нас на новые победы.

Каждый из нас несет ответственность за результат своей работы и качество своего труда перед государством, отраслью, коллегами и заказчиками. В работе мы предъявляем к себе самые высокие требования. Оцениваются не затраченные усилия, а достигнутый результат. Успешный результат – основа для наших новых достижений.

Безопасность – наивысший приоритет. В нашей работе мы в первую очередь обеспечиваем полную безопасность людей и окружающей среды. В безопасности нет мелочей – мы знаем правила безопасности и выполняем их, пресекая нарушения.



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ

СИЛЬНЕЕ РОСАТОМ –
СИЛЬНЕЕ РОССИЯ

ROSATOM Values

We all are ROSATOM. We have common goals. Working in a team of like-minded fellows allows for unique results. Together we are stronger and can achieve most ambitious goals. The successes of our employees are the successes of the team.

We always find the best solutions to problems. We are efficient in all we do: when achieving the set targets, we make efficient use of the company's resources and are continuously improving our working processes. There are no obstacles that can hinder our finding out the most efficient solutions.

We strive to be the leader in the global market. We are always one step ahead in technology, knowledge and the professional strength of our employees. We foresee what will be tomorrow and are ready to be it today. We continuously advance and learn. Every day we try to work better than yesterday.



We always treat our customers, partners and suppliers with respect. We always attentively listen to and hear each other, regardless of positions and places of work. We respect the history and traditions of the nuclear industry. The achievements of the past inspire us for new victories.

Each of us bears personal responsibility for his/her work result to the State, Sector, colleagues and customers. In our work, we set for ourselves the most stringent requirements. It is not the spent effort that is evaluated, but the achieved results. The successful results are the basis for our new achievements.

Safety is the highest priority. In our work, we ensure absolute safety of people and the environment first. There are no minutes in safety; we know safety rules and follow them, while putting a stop to violations.



УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ

Принципы производственной системы

Производственная система Росатома, объединяющая лучший отраслевой и мировой опыт бережливого производства, является важной частью конкурентоспособности АО «УЭХК». Мы постоянно совершенствуемся и добиваемся высоких результатов. Каждый сотрудник владеет инструментами ПСР – это обязательное условие для профессионального и карьерного роста.

1. БУДЬ ВНИМАТЕЛЕН К ТРЕБОВАНИЯМ ЗАКАЗЧИКА

Любую работу начинай с определения, кто твой заказчик.
Достижай результат в соответствии с потребностями заказчика.

2. РЕШАЙ ПРОБЛЕМЫ В МЕСТЕ ИХ ВОЗНИКНОВЕНИЯ

Иди туда, где проблема возникла и можешь увидеть ее сам,
найди решение и убедись, что оно работает.

3. ВСТРАИВАЙ КАЧЕСТВО В ПРОЦЕСС

Не принимай брак, не производи брак, не передавай брак.

4. ВЫСТРАИВАЙ ПОТОК СОЗДАНИЯ ЦЕННОСТИ

Устраняй потери и сделай это стандартом своей работы.

5. БУДЬ ПРИМЕРОМ ДЛЯ КОЛЛЕГ

Проявляй инициативу – сегодня работай лучше, чем вчера, а завтра – лучше, чем сегодня.



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ

The Principles of Production System

ROSATOM Production System that involves the best industry and world experience in the sphere of Lean production is the substantial part of SC UEIP competitive power. We continually improve and achieve good results. Mastering the RPS instruments by each employee is the mandatory requirement for professional growth and career development.

1. BE ATTENTIVE TO THE CUSTOMER REQUIREMENTS

Start any work, having identified the customer. Achieve results in compliance with the customer requirements.

2. SOLVE THE PROBLEM IN-SITU

Go to the problem area and you will see it by yourself. Find the solution and make sure it works.

3. INTEGRATE THE QUALITY INTO THE PROCESS

Don't accept defective goods, don't produce defective goods, and don't deliver defective goods.

4. FORM THE STREAM OF VALUE CREATION

Eliminate losses and standardize this process.

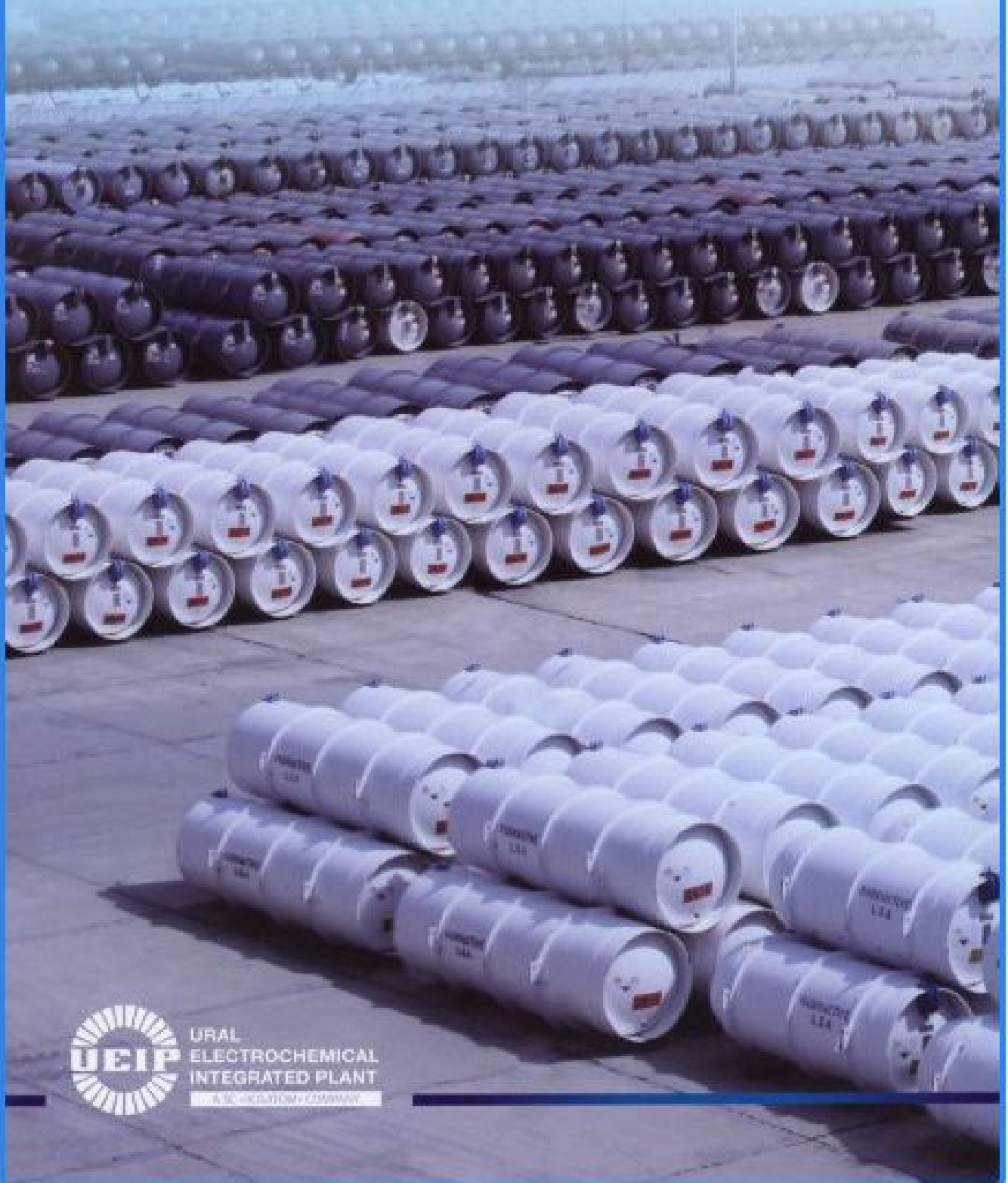
5. SET THE EXAMPLE FOR YOUR COLLEAGUES

Display the initiative – work today better than yesterday, and tomorrow – better than today.



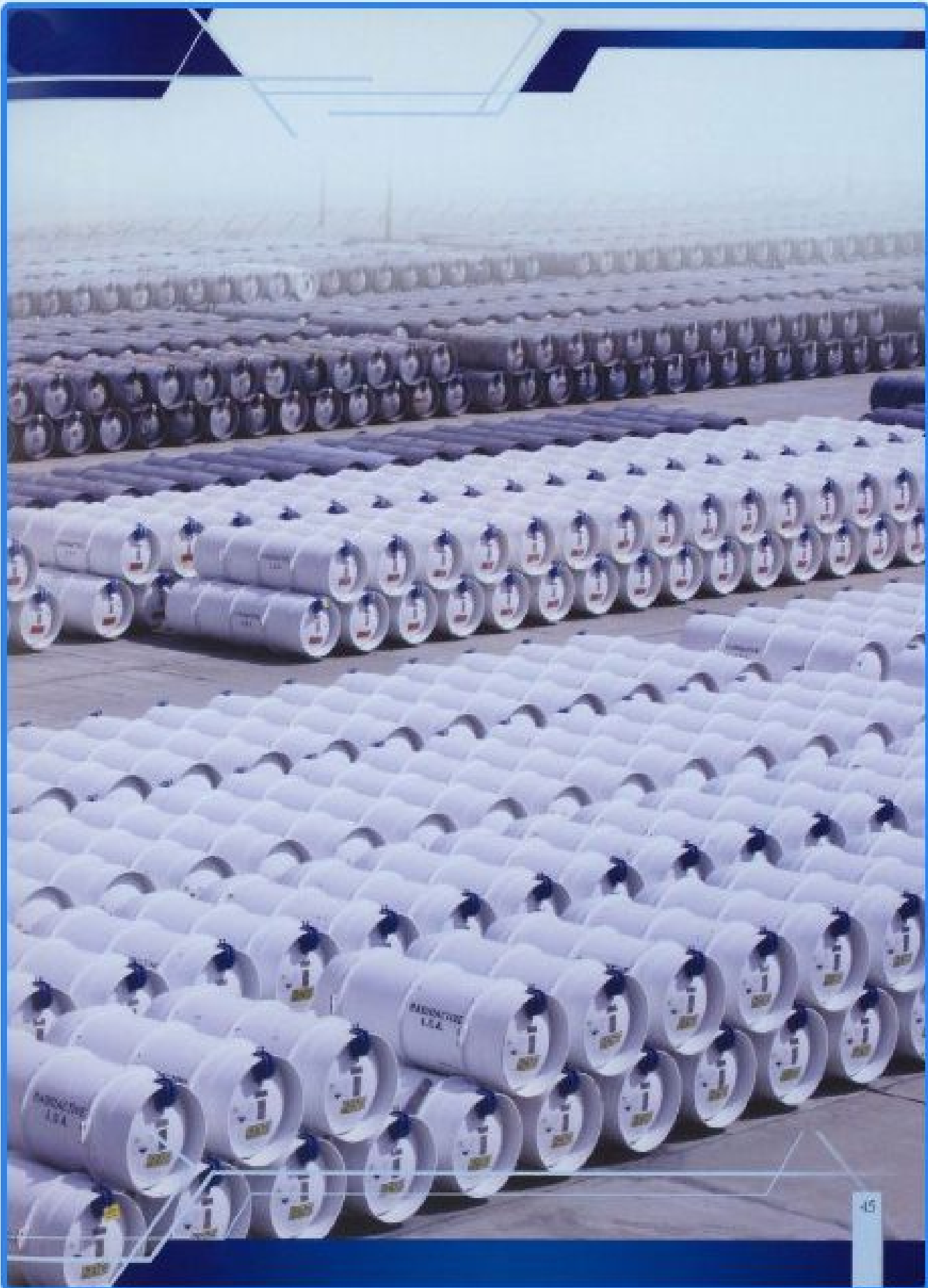
УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

www.ueip.ru



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

www.ueip.ru





УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ

Приоритет – экологическая безопасность

Для атомной энергетики вопросы охраны окружающей среды имеют приоритетное значение и являются обязательным условием развития ядерных технологий.

Одна из основных задач ОАО «УЭХК» – обеспечение паритета экономических и природоохранных ценностей. Руководство предприятия осознает необходимость соблюдения баланса между стратегическими целями развития бизнеса и охраны окружающей среды.

Повышение экологической и энергетической эффективности производства является важнейшей составляющей Экологической политики ОАО «УЭХК».

На предприятии создаются условия, обеспечивающие сокращение объемов образования радиоактивных отходов; разрабатываются технологии для их безопасного захоронения и вывода из эксплуатации остановленных объектов.

Комплексный подход в вопросах рационального природопользования и охраны окружающей среды позволяет ОАО «УЭХК» минимизировать экологические риски и повысить ответственность бизнеса перед обществом.



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ



- ▶ Выполнение требований законодательства, норм и правил в области радиационной, ядерной, экологической безопасности, санитарно-эпидемиологического благополучия населения, защиты населения при чрезвычайных ситуациях природного и техногенного характера
- ▶ Снижение и предупреждение негативного воздействия деятельности предприятия на человека и окружающую среду путем уменьшения значимости экологических аспектов и дальнейшего управления ими
- ▶ Поддержание высокого уровня экологической безопасности на основе применения прогрессивных технологий, оборудования, способов и методов охраны окружающей среды
- ▶ Обеспечение готовности руководства и персонала предприятия к предотвращению и ликвидации аварийных и других чрезвычайных ситуаций
- ▶ Обеспечение открытости и доступности для общественности информации о деятельности компании в области охраны окружающей среды и экологической безопасности

Environmental Safety is the Main Priority

Environmental safety is one of the highest priorities of nuclear industry and a mandatory condition for nuclear technology development.

One of JSC UEIP major tasks is to ensure the parity of economic and environmental values. JSC UEIP management understands the need for ensuring balance between strategic objectives of corporate business and environmental safety.

Increase of production environmental and power efficiency is the major constituent of the JSC UEIP Environmental Policy.

UEIP provides conditions ensuring reduction of radioactive wastes volume, develops technologies of safe waste disposal and decommissioning of shutdown facilities.

The comprehensive approach to problem solution in the field of conservancy and environmental protection enables JSC UEIP to minimize environmental risks and increase social responsibility of business.

- 
- ▶ Meet regulations, standards and guidelines in the area of radiation and nuclear safety, environment protection, sanitary-and-epidemiological well-being of population, protection of population in case of environmental emergency of natural or man-caused origin
 - ▶ Decrease and prevent the environment and population exposure to the enrichment process by prioritizing environmental aspects and their management
 - ▶ Maintain high level of environmental safety based on applying advanced technologies, equipment, methods and systems of environmental protection
 - ▶ Ensure JSC UEIP management and personnel readiness to prevent and mitigate emergency situations and other accidents
 - ▶ Ensure accessibility and availability of information concerning plant activity in the field of environmental protection and ecological safety



УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

А ОАО «ТВЭЛ»



В 2013 году ОАО «УЭК» стало победителем в области экологической безопасности в номинации «Экологически образцовая организация атомной отрасли» Госкорпорации «Росатом» в специальной номинации «Экологически образцовая организация ОАО «ТВЭЛ». Кроме этого, авторский коллектив работников комбината награжден дипломом II степени за работу «Сокращение объемов образования радиоактивных отходов» в конкурсе Топливной компании Росатома «ТВЭЛ» на «Лучшее решение/разработку по снижению негативного воздействия на окружающую среду».

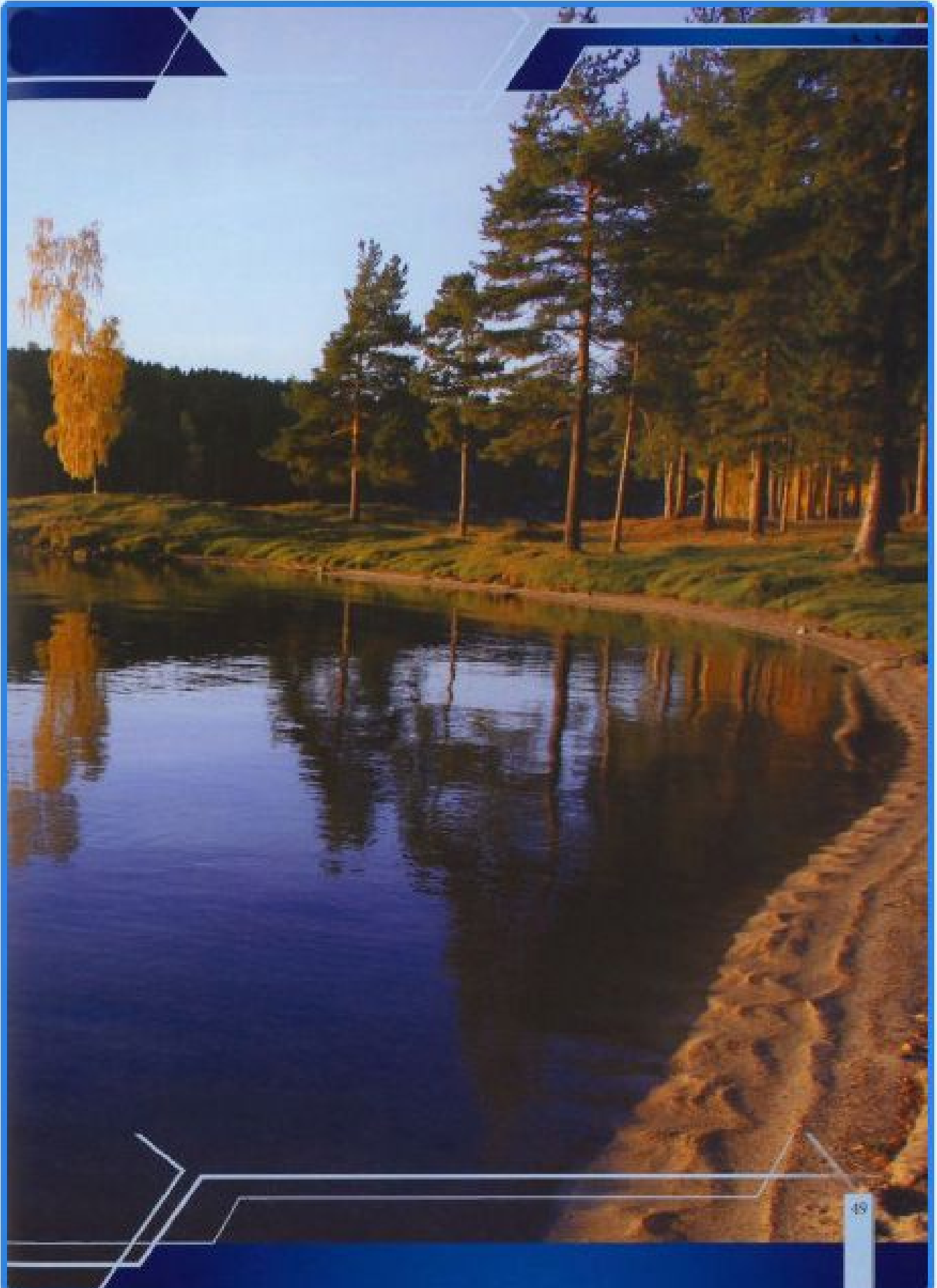


In 2013 JSC UEIP became a winner in the field of environmental safety in nomination ROSATOM State Corporation 'Model Company of Nuclear Industry in the Field of Ecology' in special nomination 'JSC TVEL Model Company in the Field of Ecology'. Besides JSC UEIP corporate authors got the II grade diploma for implementation of "Reduction of radioactive waste volume" project in the competition "The best approach/project on environmental impact reduction".



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

A JSC «ROSATOM» COMPANY





УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ

Единая команда United Team

ОАО «УЭХК» – один из крупнейших работодателей Новоуральского городского округа. В основе кадровой политики предприятия лежат адресный подход к каждому работнику. Управление человеческими ресурсами строится на принципах партнерства.

Переход на плоскую структуру управления позволяет четко формулировать цели и объединять усилия работников Компании для их достижения, быстро добиваться результатов, оперативно решать поставленные задачи.

Особенности атомной промышленности, высокотехнологичное производство комбината, современный уровень организации труда, направленный на повышение эффективности деятельности – предъявляют высокие требования к квалификации рабочих, специалистов и руководителей, занятых на предприятии.

Работникам комбината предоставлена возможность для реализации творческого потенциала: продолжение обучения в аспирантуре УЭХК без отрыва от производства; вовлечение в рационализаторскую и изобретательскую деятельность, подачу предложений по улучшению; участие в конкурсах отраслевого, областного, регионального и федерального уровней.

JSC UEIP is one of the major employers of Novouralsk Urban District. The basis of the Plant human resources management is the personal approach to each employee. The human resources management is based on the partnership principles.

The shift to the flat management structure allows clearly defining the objectives and joining the efforts of the Plant employees to meet these objectives, to promptly achieve the results and solve the set tasks.

Specific features of nuclear industry, the Plant high-tech production, up-to-date level of labor management focused on the enhancement of production efficiency make high demands on the proficiency of workers, engineers, experts and managers working at the Plant.

The Plant employees have an opportunity to realize their creativity, i.e. continue UEIP in-service graduate education, be involved into rationalization and inventive activity, make the improvement proposals, take part into competitions of branch, district, regional and federal levels.



УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

Уральский электрохимический комбинат

Стратегия управления персоналом:

- ▶ Развитие компетенций персонала
- ▶ Повышение уровня удовлетворенности и вовлеченности персонала
- ▶ Повышение производительности труда

Задачи:

- ✔ Формирование организационной структуры Компании, обеспечивающей реализацию стратегии развития
- ✔ Совершенствование системы мотивации работников с целью стимулирования сотрудников на повышение производительности и эффективности труда
- ✔ Создание условий для профессионального развития и карьерного роста работников
- ✔ Использование мер социальной защиты (льгот, гарантий и компенсаций), направленных на повышение уровня и качества жизни работников
- ✔ Формирование единой корпоративной культуры для развития чувства корпоративной солидарности, совершенствования системы внутренних коммуникаций, получения обратной связи, адаптации и подготовки работников к возможным изменениям

Высокая квалификация, самоотверженность и ответственность работников, бережное отношение к опыту и славным традициям, готовность выполнять работу любой степени сложности – залог устойчивого развития предприятия.

Human resource management strategy:

- ▶ Development of personnel competencies
- ▶ Increase of personnel satisfaction and involvement
- ▶ Development of labor productivity

Tasks:

- ✔ Establish the Plant operational structure providing implementation of development strategy
- ✔ Develop the system of personnel motivation promoting increase in performance and labor efficiency
- ✔ Ensure conditions for the personnel professional development and career prospects
- ✔ Use social protection measures (benefits, guarantees and emoluments) focused on rising of the employees' living standards and improvement of their life quality
- ✔ Create the corporate unique culture to develop corporate responsibility, improvement of personnel intercommunication, feed-back, adaptation and preparation for possible changes

High proficiency, dedication and responsibility of the employees, their respect for the experience and good traditions, ability to perform work of any complexity guarantee the Plant sustainable development.



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

Уральский электрохимический комбинат





УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ

Социальные гарантии Social Guarantees

Стабильное финансово-экономическое положение ОАО «УЭХК», значительный промышленный и научный потенциал, мобильность производственных мощностей, востребованность товарной продукции на мировом и внутреннем рынках – позволяют предприятию решать многочисленные социальные вопросы с учетом мнения коллектива.

Работники комбината являются членами Объединенного комитета профсоюзов №123 УЭХК. Отношения администрации и работников регулируются ежегодно принимаемым коллективным договором. На УЭХК работает молодежная организация, которая оказывает содействие молодым работникам в профессиональном росте и повышении образовательного уровня. Через профсоюзную организацию неработающих пенсионеров ОАО «УЭХК» оказывает посильную помощь ветеранам комбината.

Главным принципом медицинского обслуживания работников предприятия является профилактика, основанная на проведении плановых медосмотров и оздоровительных мероприятий. Работники УЭХК, члены их семей и пенсионеры-ветераны комбината ежегодно проходят восстановительное лечение в санаториях и профилакториях Новоуральского городского округа, Уральского региона и России.

Stable financial and economic position of JSC UEIP, great industrial and scientific potential, flexibility of production facilities, demand for commercial product in the world and domestic markets allow the Plant to solve numerous social issues taking into account the staff opinion.

The Plant employees are the members of the UEIP Joint Trade Union Committee No123. Relationship between administration and employees are regulated by the annually approved labor contract. The UEIP-based youth organization provides assistance to young employees in professional growth and educational level increase.

The main principle of medical care of the Plant employees is a preventive treatment based on the scheduled medical examinations and sanitary measures. The UEIP employees, members of their families, pensioners and veterans of the Plant annually receive the medical rehabilitation in health resorts and rehabilitation centers of Novouralsk city, Ural region and Russia.



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ



Социальный пакет ОАО «УЭХК» – это восемь корпоративных социальных программ, обеспечивающих работникам и членам их семей целый комплекс социальных гарантий, льгот и компенсаций.

JSC UEIP social package includes eight social programs providing the whole complex of social guarantees, benefits and compensations to the employees and members of their families.



УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ





УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

Уральский электрохимический комбинат

Точка роста New Stage of Development

Перевод общепромышленной деятельности в рамках реструктуризации Компании в действующие и вновь создаваемые на базе производственных подразделений УЭХК хозяйственные общества позволил создать ряд экономически эффективных и конкурентоспособных бизнесов, стабильно работающих в рыночных условиях.

In the course of restructuring the Company delegated a number of its industrial activities to several UEIP-based business companies. This made it possible to establish a number of cost effective and competitive business structures that are economically viable in market conditions.



Для использования потенциала УЭХК были созданы инновационные производства, выпускающие диверсификационную продукцию: бортовые источники электроэнергии космических кораблей, каталитические блоки для нейтрализаторов выхлопных газов автомобилей, фильтры и фильтрационные установки для очистки воздуха, технологических газов и растворов, аккумуляторы для авиации и бронетанковой техники.



To make the best of its capabilities JSC UEIP developed a number of various innovative production facilities manufacturing diversification products: spacecraft power sources, catalyst units for automotive emission catalytic converters, filters and filtering units for purification of air, industrial gases and solutions, storage batteries for aviation and armored vehicles.

В целях развития территории присутствия ОАО «УЭХК» активно участвует в создании и развитии новых неядерных инновационных производств на Новоуральской промышленной площадке.

In order to develop the territory of presence JSC UEIP is committed to establishment and development of new non-nuclear innovative production facilities at Novouralsk industrial site.



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

Уральский электрохимический комбинат





УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ

ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ РЕСТРУКТУРИЗАЦИИ

- Снижение издержек производства
- Обеспечение прозрачности общепромышленных и непромышленных бизнес-процессов
- Концентрация на профильных видах бизнеса
- Получение дополнительных источников инвестирования в развитие производства
- Оптимизация загрузки производственных мощностей (за счет увеличения заказов «со стороны»)
- Повышение качества предоставляемой услуги для материнской компании

GOALS AND OBJECTIVES OF RESTRUCTURING

- Reduce operational costs
- Ensure transparency of industrial and non-industrial business processes
- Focus on core business
- Get additional investments in production development
- Optimize production load (by increasing volume of orders «from outside companies»)
- Improve quality of service provided to the parent company

Выручка ФГУП «УЭК» в 2006 году – около **16 млрд. руб.**
В 2013 году выручка ОАО «УЭК» составила **19,3 млрд. руб.**
Выручка созданных на базе подразделений УЭК предприятий – около **10 млрд. руб.**

FSUE UEIP revenue in 2006 -
RUR 16 bln

JSC UEIP revenue in 2013 -
RUR 19.3 bln

Revenue of UEIP-based companies -
RUR 10 bln



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ





УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

Под флагом Ассоциации Under the Colors of Association

В период с 2007 по 2012 годы в результате реструктуризации УЭХК на территории Новоуральской промышленной площадки на базе производств, выпускающих диверсификационную продукцию, сервисных и вспомогательных подразделений созданы новые надежные предприятия, формирующие кластер высокоэффективных технологий, объединяющих научную разработку, производство, эксплуатацию и утилизацию газовых центрифуг.

В 2011 году предприятия, выделившиеся из состава УЭХК, объединились под флагом Ассоциации организаций атомной отрасли Новоуральска. Сегодня в Ассоциацию входят не только предприятия атомной отрасли, но и предприятия, оказывающие услуги связи, транспорта, проектирования, обслуживания и ремонта оборудования, строительные компании. В общей сложности в ряды Ассоциации влились уже более двадцати предприятия Новоуральска.

Предметом деятельности Координационного совета Ассоциации организаций атомной отрасли Новоуральска является: объединение усилий в проведении преобразований, направленных на развитие атомной отрасли, взаимодействие в целях развития производственной и социальной инфраструктуры, разработка совместных мер по обеспечению занятости населения.

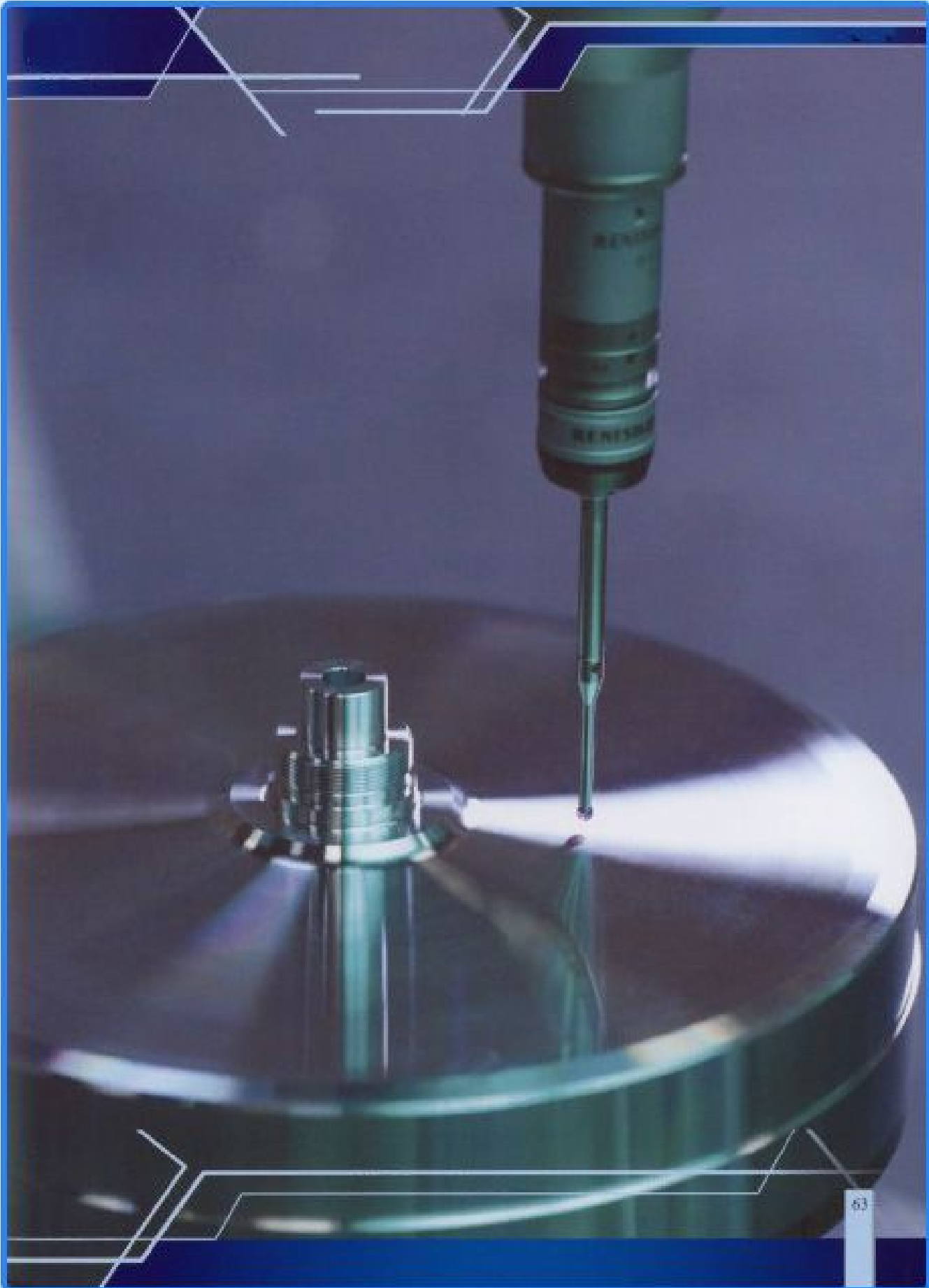
From 2007 till 2012 in the course of restructuring a number of new non-nuclear enterprises forming the cluster of highly effective technologies combining the scientific research, production and disposal of gas centrifuges were established. These enterprises were established on the territory of Novouralsk industrial site on the base of diversification productions, service and auxiliary departments.

In 2011 the enterprises withdrawn from UEIP were united under the colors of the Association of the Nuclear Power Industry organizations of Novouralsk. Today the Association includes not only the Nuclear Power Industry enterprises but the enterprises involved in communication, transport, design, maintenance and repair services, development companies. Totally over 20 companies of Novouralsk joined the Association.

The core activity of Novouralsk Association Chief Executive Board is integrating the efforts on reformations focused on development of nuclear industry, interaction for the purpose of production and social infrastructure development, elaboration of joint efforts providing the population employment.



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT





УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ

САМЫЕ КРУПНЫЕ ПРЕДПРИЯТИЯ-УЧАСТНИКИ АССОЦИАЦИИ:

- ✓ Новоуральский научно-конструкторский центр (ООО «ННКЦ») занимается разработкой основного оборудования для разделительных предприятий атомной отрасли
- ✓ Уральский завод газовых центрифуг (ООО «УЗГЦ») производит газовые центрифуги
- ✓ Новоуральский приборный завод (ООО «Уралприбор») – производитель современного приборного оборудования для разделительного производства
- ✓ Атоммашкомплекс УЭК (ООО «АМК УЭК») специализируется на разработке, изготовлении и монтаже машиностроительного оборудования
- ✓ Завод электрохимических преобразователей (ООО «ЭЭП») – разработка и производство электрохимических источников тока, фильтров и фильтрационных установок, никелевых электролитических порошков и лент
- ✓ Экоальянс (ООО «Экоальянс») выпускает катализаторы, нейтрализаторы, каталитические коллекторы для автомобилей
- ✓ Уральское отделение Центрального проектно-технологического института (УО ОАО «ЦПТИ»), основная задача которого проектно-конструкторское обеспечение инвестиционных проектов и производственной деятельности ОАО «УЭК»

THE LARGEST ENTERPRISES – PARTNERS OF ASSOCIATION:

- ✓ Novouralsk Research and Design Center (LLC NRDC) carries out development of basic equipment for enrichment facilities of nuclear industry
- ✓ Ural Gas Centrifuge Manufacturing Plant (LLC UGCMP) produces gas centrifuges
- ✓ Novouralsk Instrument Making Plant (LLC URALPRIBOR) manufactures advanced instrumental equipment for enrichment production
- ✓ UEIP ATOMMASHKOMPLEX (LLC UEIP AMK) specializes in development, manufacture and installation of machine-building equipment
- ✓ Electrochemical Converter Plant (LLC ECP) designs and manufactures electrochemical generators, filters and filtering units, nickel electrolytic powders and rolled strips
- ✓ ECOALLIANCE (LLC ECOALLIANCE) produces catalyst units, catalytic converters, catalytic collectors for automobiles
- ✓ Ural Branch of Central Production Engineering Institute (UB LLC CPEI) provides design and engineering support to JSC UEIP investment projects and operating activities



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ



Автомобильный диск
из углеволокна
Alloy Wheel of
Carbon Fiber

Каталитический коллектор
Catalytic Collector



Батареи щелочных
топливных элементов
Alkaline Fuel Cell



Винтовой
компрессор
Screw
Compressor



Фильтры
Filters



УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

www.ueip.ru



УЗХК-ТЕЛЕКОМ

Обслуживающие
предприятия
Service Companies



Промышленные предприятия
Industrial Companies



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

www.ueip.ru



Проектные и
конструкторские предприятия
Engineering Companies



Предприятия, выполняющие строительно-монтажные,
наладочные и ремонтно-механические работы,
обслуживание оборудования
Construction and Installation,
Adjustment and Maintenance Companies



УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

ИНТЕГРАЦИЯ ПРОИЗВОДСТВА



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

ИНТЕГРАЦИЯ ПРОИЗВОДСТВА

Стела основателям города Stele Devoted to the City Founders

Какими они были – строители Новоуральска? Молодые, радостные и с чувством гордости, ведь именно им доверили такое ответственное дело – возводить новый город. С одной стороны монумента изображены рабочие – молодой человек и девушка, а с другой стороны изображен молодой ученый-интеллектуал.

Три фигуры в круге помещены внутрь огромной титановой конструкции, напоминающей латинскую букву U, которая обозначает уран. Таким образом, скульптурная композиция символизирует изыскателей и строителей, а сама стела символизирует знак химического элемента.

Стилизованное изображение стелы находится и на Гербе города Новоуральск.

What do we know about people who founded Novouralsk? They were young, happy and proud since they were committed to such important and responsible mission – to build a new city. On the one side of the monument you can see the workers. They are a young man and a girl. On the other side you can see a young intelligent scientist.

Three figures in the circle are placed inside the huge titanium construction that looks like the Latin letter U which stands for uranium. Thus, the sculpture symbolizes the surveyors and builders and the stele itself symbolizes the sign of a chemical element.

The stylized picture of the Stele is depicted in the arms of Novouralsk.



УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ

Новоуральск – город нашей ответственности

Новоуральск – город высокой культуры, открытых возможностей, неиссякаемых идей и смелых замыслов, реализоваться которым помогает Уральский электрохимический комбинат.

В целях развития культурно-просветительской деятельности, обеспечения социальной стабильности в городе Открытое акционерное общество «Уральский электрохимический комбинат» реализует проекты Госкорпорации «Росатом» и Топливной компании «ТВЭЛ», направленные на всестороннюю поддержку творческой самореализации жителей города.

При поддержке Администрации Новоуральского городского округа действует социальная программа «Делаем для города», инициированная ОАО «УЭХК».

Novouralsk is the city of high culture, open opportunities, inexhaustible ideas and challenging plans that are implemented with the help of Ural Electrochemical Integrated Plant.

In order to promote cultural and educational activities, provide social stability in the city Open Joint-Stock Company Ural Electrochemical Integrated Plant implements the projects of Rosatom State Corporation and TVEL Fuel Company focused on all-round support of the citizens' personal fulfilment.

A social program «We do it for the city» initiated by JSC Ural Electrochemical Integrated Plant was launched with support of Novouralsk Urban District Administration.



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ



Novouralsk is the City of our Responsibility

За период действия программы проведен ряд мероприятий по улучшению городской инфраструктуры и благоустройству территории: реконструкция тепломагистрали, перевод газоснабжения старых районов города на более дешевый природный газ, благоустройство городского пляжа, установка детских игровых комплексов, оборудование съездов и пандусов для людей с ограниченными возможностями по здоровью. Преобразился внешний облик города: переоборудованы: бульвар имени академика Кикоина, бульвар имени Фоменко, малый сквер на Театральной площади.

ОАО «УЭХК» продолжает реализацию Государственной программы «Патриотическое воспитание граждан Российской Федерации на 2011-2015 годы». Совместно с городскими, общественными организациями, молодежной организацией УЭХК, профсоюзной организацией неработающих пенсионеров проведено чествование ветеранов Великой Отечественной войны, организована помощь малоподвижным участникам войны, благоустроены захоронения ветеранов. При финансовой и организационной поддержке Уральского электрохимического комбината в одной из школ города начал свою деятельность кадетский класс.

In the course of program implementation the following measures on urban infrastructure and territory improvement were taken: reconstruction of the heating main, transition of the old districts' gas facilities to cheaper natural gas, improvement of the public beach, installation of playgrounds, installation of entrance ramps for handicapped people. The city image has changed: Academician Kikoin Avenue, Fomenko Avenue, a small park at the Theatre Square were reconstructed.

JSC UEIP continues to implement the State program "Patriotic Education of Citizens of the Russian Federation for 2011-2015". The honoring of the veterans of the Great Patriotic War, the assistance to the non-mobile war participants, the improvement of veterans' graves were organized with the support of the city, social organizations, UEIP youth organization, Trade Union organization of non-working pensioners. A cadet class appeared in one of the city's schools due to the financial and organizational support of Ural Electrochemical Integrated Plant.





УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

Уральский электрохимический комбинат

В целях формирования позитивного имиджа атомной отрасли среди подрастающего поколения претворяются в жизнь образовательные и социокультурные проекты: «Школа Росатома», «Первый шаг в атомный проект», «Я живу в Атомграде». Программы направлены на демонстрацию деятельности Компании как инновационного и высокотехнологичного производства, развитие партнерства с образовательными учреждениями, проведение работы по профориентации учащихся, пропаганду и расширение знаний в области атомной энергетики, повышение мотивации молодежи к изучению технических наук.

Для детей сотрудников предприятий атомной отрасли стало реальностью участие в одном из самых масштабных проектов Госкорпорации «Росатом» – детском Международном творческом проекте «NuKids». Одаренные дети получили возможность продемонстрировать свои хореографические, вокальные и актерские способности. Цели проекта – укрепить дружеские связи между детьми сотрудников атомных предприятий России и зарубежных стран, развить новые традиции культурного взаимодействия и детского творчества.

На протяжении нескольких лет на территории Новоуральского городского округа развивается проект «Территория культуры Росатома», основной целью которого является знакомство жителей атомных территорий с лучшими образцами исполнительского, изобразительного и театрального искусства, а также поддержка и развитие творческих коллективов, работающих в атомградах.

The educational and sociocultural projects such as "Rosatom School", "The first step into the nuclear project," "I live in the atomic city" are being implemented to create a positive image of the nuclear industry for the younger generation. These programs are aimed to demonstrate the Company activity as an innovative and high-tech production, to develop partnership with educational institutions, provide career guidance for students, promote and extend knowledge in the field of nuclear energy, enhance the young people motivation to study engineering sciences.

Participation in one of the most ambitious projects of Rosatom State Corporation - International children's creative project «NuKids» became a reality for the children of nuclear industry employees. Gifted children have the opportunity to show their dance, vocal and acting skills. The project missions are to strengthen the friendly relationship between the children of nuclear industry employees in Russia and abroad, develop new traditions of cultural interaction and children's creativity.

For several years the project "Territory of Rosatom Culture" is being developed in the territory of Novouralsk Urban District. The main objective of the project is to demonstrate to nuclear sites' residents the best pieces of performing, fine and theatre arts as well as provide support and develop creative teams working in the atomic cities.



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

Уральский электрохимический комбинат





УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ

Директора разных лет



**Чурин
Александр Иванович**

**Директор завода № 813 с 1946 по 1953 годы
Герой Социалистического Труда (1951)
Лауреат Ленинской премии (1961)
Лауреат Государственной премии (1951, 1953)**

В 1933 году после окончания Ленинградского электротехнического института прибыл на Урал в г. Нижняя Салда.
В 1937 году перешел на Уралвагонзавод главным энергетиком.
С 1946 года – главный инженер Свердловэнерго.
В 1946 году назначен директором строящегося завода № 813.
С 1953 года – директор комбината в городе Челябинск-40.
В 1955-1957 годы – директор комбината в городе Томск-7.
С 1957 по 1970 годы – первый заместитель Министра Среднего машиностроения.

Aleksandr Ivanovich
Churin

Director of the Plant No 813 from 1946 till 1953
Hero of Socialist Labor (1951)
Leninist Prize Winner (1961)
State Prize Winner (1951, 1953)

In 1933 he graduated from Leningrad Electronic Technical Institute and moved to the Ural to Nizhnaya Salda.
In 1937 he was Chief Power Engineer of URALVAGONZAVOD.
In 1946 he was the Chief Engineer of SVERDLOVENERGO.
In 1946 he was appointed Director of the Plant No 813 under construction.
Since 1953 – Director of the Plant in Chelyabinsk-40.
1955-1957 – Director of the Integrated Plant in Tomsk-7.
1957-1970– First Deputy Minister of Medium Scale Machine Building.



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ

UEIP Directors



**Кизима
Александр Леонтьевич**

**Директор завода № 813 с 1948 по 1949 годы
Лауреат Государственной премии**

После окончания механико-машиностроительного техникума (г. Кировоград Одесской области) получил направление на завод Уралмаш (г. Свердловск), где прошел путь от мастера-ремонтника до главного инженера завода.

В июне 1945 года был направлен на Кировский завод в Ленинград, где проработал директором до июня 1948 года.

Организовал массовое производство первых образцов оборудования для разделения изотопов урана (ОК-В).

С июня 1948 года по октябрь 1949 года – директор завода № 813.

Aleksandr Leontyevich
Kizima

Director of the Plant No 813 from 1948 till 1949
State Prize Winner

He graduated from mechanical-engineering secondary technical school in Kirovograd, Odessa region; he came to URALMASH where he rose from a maintenance technician to the position of Chief Engineer.

In June 1945 he was delegated to Kirov Plant in Leningrad where he worked as Director till June 1948.

He launched large-scale production of the first models of uranium isotope separation equipment (OK-B).

June 1948 - October 1949 – Director of the Plant No 813.



УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ



**Петросьянц
Андроник Мелконович**

**Директор завода № 813 с 1953 по 1955 годы
Герой Социалистического труда
Лауреат Государственной премии
Академик**

С конца 1946 года – заместитель начальника Первого Главного управления (ПГУ) при Совете Народных Комиссаров СССР. В ПГУ курировал сооружение и ввод в эксплуатацию заводов № 813 и № 418 по диффузионному и электромагнитному разделению изотопов урана.

В качестве заместителя начальника ПГУ решал вопросы обеспечения строительства всеми необходимыми материалами и оборудованием.

С ноября 1953 года по март 1955 года – директор завода № 813.

В 1955 году был назначен заместителем Министра среднего машиностроения.

В 1962 году был назначен председателем Государственного комитета по использованию атомной энергии СССР (ГКИАЭ).

Andronik Melkonovich
Petrosyants

Director of the Plant No 813 from 1953 till 1955
Hero of Socialist Labor
State Prize Winner
Academician

From the end of 1946 he was the Deputy Head of the First Chief Administration affiliated to Council of People's Commissars of the USSR.

He supervised the construction and commissioning of Diffusion and Mass-Spectrographic Isotope Separation Plants No 813 and No 418.

Being the Deputy Head of the First General Board he was involved in solving the issues on material and technical supply to construction site.

November 1953 - March 1955 – Director of the Plant No 813.

In 1955 he was appointed Minister of Middle-Scale Machine Building.

In 1962 he was appointed Chairman of the USSR State Committee on Use of Atomic Energy.



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ



**Родионов
Михаил Петрович**

**Директор завода № 813 с 1955 по 1957 годы
Лауреат Ленинской премии (1958)
Лауреат Государственной премии (1951, 1953)**

В октябре 1946 года назначен главным инженером завода № 813. Принимал активное участие в подготовке и монтаже оборудования первого диффузионного завода Д-1.

С июня 1948 года по октябрь 1949 года – заместитель главного инженера и начальник «Главного корпуса» (Управление 27).

С ноября 1949 года по февраль 1955 года – главный инженер, а с марта 1955 года по сентябрь 1957 года – директор комбината № 813.

Проделал большую работу по созданию структуры управления предприятия и обеспечению бесперебойного энергоснабжения комбината. Руководил пуском и наладкой промышленного производства фильтров. С 1957 по 1960 год работал директором комбината № 816 (сейчас Сибирский химический комбинат, г.Северск). С 1960 по 1968 годы был директором Физико-энергетического института (ФЭИ) в г.Обнинск.

**Mikhail Petrovich
Rodionov**

**Director of the Plant No 813 from 1955 till 1957
Leninist Prize Winner (1958)
State Prize Winner (1951, 1953)**

In October 1946 he was appointed Chief Engineer of the Plant No 813.

He actively participated in preparation and installation of the equipment for the first Diffusion Plant D-1.

June 1948 – October 1949 – Deputy Chief Engineer and Head of «Main Process Building» (Division 27).

November 1949 - February 1955– Chief Engineer of the Plant No 813.

March 1955 - September 1957– Director of the Plant No 813.

He worked much to establish the management structure and provide uninterrupted power supply of the Plant. He supervised setting-up and commissioning of filter commercial production. From 1957 till 1960 he was Director of the Plant No 816 (at present Siberian Chemical Enterprise, Seversk)

1960 – 1968 – Director of the Institute of Physics and Power Engineering in Obninsk.



УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ



**Морохов
Игорь Дмитриевич**

**Директор УЭХК с 1957 по 1960 годы
Лауреат Ленинской премии (1958)
Лауреат Государственной премии (1951)
Доктор технических наук**

В марте 1948 года направлен на завод № 813 и назначен сначала дежурным, а вскоре главным диспетчером цеха № 21 – первого цеха дифузионного завода Д-1.

В 1951–1954 годах – начальник разделительного производства комбината.

С июня 1955 года – главный инженер, а в 1957 году – директор УЭХК.

В 1961 году назначен заместителем председателя Государственного комитета по использованию атомной энергии.

С 1971 по 1980 годы – заместитель Министра среднего машиностроения по науке.

Igor Dmitrievich
Morokhov

UEIP Director from 1957 till 1960
Leninist Prize Winner (1958)
State Prize Winner (1951)
Doctor of Engineering Science

In March 1948 he came to the Plant No 813 and was appointed shift dispatcher and soon chief dispatcher of the Shop No 21 – the first shop of the Plant D-1.

1951 - 1954 – Head of Plant Enrichment Facility.

Since June 1955– Chief Engineer; in 1957– Director of UEIP.

In 1961 he was appointed Deputy Chairman of the State Committee on Use of Atomic Energy.

From 1971 till 1980 he was the Deputy Minister of Medium Scale Machine Building for Science.



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ



**Савчук
Андрей Иосифович**

**Директор УЭХК с 1960 по 1987 годы
Герой Социалистического труда (1981)
Лауреат Ленинской премии (1964)
Лауреат Государственной премии (1953)
Доктор технических наук
Почетный гражданин Новоуральска (1982)**

После окончания Уральского политехнического института (1948) работал на комбинате инженером, начальником смены, начальником бюро, заместителем директора диффузионного завода Д-1, заместителем начальника управления № 27.

С 1957 по 1960 годы – главный инженер комбината.

Более 27 лет – с 1960 по 1987 годы – был директором Ураль-

ского электрохимического комбината. За эти годы комбинат стал крупнейшим предприятием в мире по разделению изотопов урана.

Под руководством А.И. Савчука произошла замена диффузионного производства на самую передовую в мире центрифужную технологию.

В 2005 году в сквере возле управления комбината установлен бюст Андрея Иосифовича Савчука. В Новоуральске его именем названа одна из улиц.

**Andrei Iosifovich
Savchuk**

**UIEP Director from 1960 till 1987
Hero of Socialist Labor (1981)
Leninist Prize Winner (1964)
State Prize Winner (1953)
Doctor of Engineering Science
Honorary citizen of Novouralsk (1982)**

After graduation from Ural Polytechnic Institute (1948) he worked at the Plant as an engineer, shift engineer, head of a bureau, Deputy Director of the Plant D-1, Deputy Head of Division No 27.

From 1957 till 1960 he was the Plant Chief Engineer.

For over 27 years – from 1960 till 1987 – he was Director of Ural Electrochemical Integrated Plant.

Over these years the Plant became the largest uranium enrichment enterprise in the world.

Under the supervision of A. Savchuk the diffusion technology was replaced by the advanced centrifuge technology.

In 2005 the monument to Andrei I. Savchuk was erected in the park near the Plant Administration Building.

One of the streets in Novouralsk was named after A. Savchuk.



УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ



**Корнилов
Виталий Федорович**

**Директор УЭК с 1987 по 1997 годы
Лауреат Государственной премии (1997)
Почетный гражданин Новоуральска (1994)**

В 1959 году, после окончания Уральского политехнического института был направлен на комбинат № 813.

С 1959 по 1978 годы прошел путь от техника-технолога до начальника технологического цеха.

В 1978 году был назначен директором технологического завода ПЗ-2.

С 1979 по 1987 годы – главный инженер комбината.

С августа 1987 года по сентябрь 1997 года – директор Уральского электрохимического комбината.

В сложное время, ознаменованное переходом страны к новому типу экономики, предпринял колоссальные усилия по обеспечению комбината экспортными контрактами. Благодаря В.Ф. Корнилову расширилась география поставок УЭК: Франция, США, Германия, Япония, Австралия.

В трудных условиях реформ сохранил практически всю социальную сферу при комбинате.

Vitaly Fyodorovich
Kornilov

UEIP Director from 1987 till 1997
State Prize Winner (1997)
Honorary citizen of Novouralsk (1994)

In 1959 after graduation from Ural Polytechnic Institute he was delegated to the Plant No 813.

From 1959 till 1978 he rose from process engineer to the Head of Process Shop.

In 1978 he was appointed Director of Process-Plant PZ-2.

1979 - 1987 - UEIP Chief Engineer.

August 1987 - September 1997 - Director of Ural Electrochemical Integrated Plant.

Under economic restructuring and reforms he made great efforts at making export contracts.

Thanks to Vitaly F. Kornilov UEIP had the ability to supply enriched uranium to geographically diverse locations: France, USA, Germany, Japan and Australia.

In difficult economic conditions he managed keeping the whole social infrastructure in the contour of UEIP.



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ



**Кнутарев
Анатолий Петрович**

Генеральный директор Уральского электрохимического комбината с 1997 по 2009 годы

Лауреат Государственной премии (1979)

Заслуженный технолог Российской Федерации (1995)

Лучший менеджер России (2001)

Почетный гражданин Новоуральска (1999)

В 1959 году, после окончания Уральского политехнического института, был направлен на комбинат № 813.

Начал работать в Центральной заводской лаборатории, а затем – в экспериментально-наладочной лаборатории комбината. Прошел путь от инженера-наладчика до главного инженера крупнейшего технологического объекта комбината.

Принимал непосредственное участие в разработке и промышленном внедрении первой в России технологии жидкофазного затаривания гексафторида урана, что позволило в короткие сроки наладить поставку обогащенного урана на мировой рынок.

С августа 1987 года – главный инженер комбината.

С ноября 1997 года по январь 2009 года – генеральный директор Уральского электрохимического комбината.

Anatoly Petrovich
Knutarev

Ural Electrochemical Integrated Plant from 1997 till 2009
State Prize Winner (1979)
Honored Process Engineer of Russian Federation (1995)
The Best Manager of Russia (2001)
Honorary citizen of Novouralsk (1999)

In 1959 he graduated from Ural Polytechnic Institute and was ordered to the Plant No 813.

He worked in Analytical Center and then in Research & Test Laboratory. He rose from service engineer to Chief Engineer of the largest process shop at the plant.

Anatoly P. Knutarev actively participated in the development and commercial introduction of the first in Russia liquid UF₆ transfer technique. This enabled enriched UF₆ supply to the international market.

From August 1987 – Chief Engineer of UEIP.

November 1997 - January 2009 – General Director of Ural Electrochemical Integrated Plant.



УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ



**Куркин
Александр Юрьевич**

**Генеральный директор УЭК с 2009 по 2012 годы
Кандидат физико-математических наук
Лауреат премии Правительства Свердловской области
им. И.И. Ползунова**

На Уральском электрохимическом комбинате – с 1993 года. Прошел путь от инженера-технолога до заместителя начальника опытного цеха разделительного производства. В 2007 году назначен первым заместителем Генерального директора, заместителем главного конструктора Общества с ограниченной ответственностью «Новоуральский научно-конструкторский центр». Внес существенный вклад в развитие научно-технической и производственной базы газодиффузионного производства.

В 2002 году внесен в Отраслевой реестр экспертов атомной науки и техники Минатома России по газодиффузионным технологиям.

С января 2009 по февраль 2012 года – генеральный директор ОАО «УЭК».

Aleksandr Yuryevich
Kurkin

UEIP Director from 2009 till 2012
Candidate of Science in Physics and Mathematics
Winner of Sverdlovsk Region Government Prize named for I.I. Polzunov

He worked at Ural Electrochemical Integrated Plant since 1993. He rose from a process engineer to Deputy Head of Enrichment Production Pilot Shop. In 2007 was appointed First Deputy of General Director and Deputy Chief Designer of Limited Liability Company "Novouralsk Research and Design Center". He greatly contributed to the development of scientific, technical and production base of gas centrifuge production. In 2002 his name was entered the Branch Catalogue of experts in nuclear science and technology (in the field of gas centrifuge technology) of RF Ministry of Atomic Energy. In January 2009 by JSC UEIP Board of Directors he was appointed General Director of Ural Electrochemical Integrated Plant.



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ



**Белоусов
Александр Андрианович**

**Генеральный директор УЭХК с 2012 года
Почетный гражданин России**

В 1981 году окончил Уральский политехнический институт, после чего был направлен на Ангарский электролизный химический комбинат (г. Ангарск Иркутской области).

В 1995 году в качестве представителя «Зарубежатоменергострой» возглавлял строительство газоцентрифужного завода в Китае.

С 2001 по 2004 годы – начальник отдела Министерства РФ по атомной энергетике, с 2004 по 2006 годы – начальник отдела, а затем заместитель начальника управления Федерального агентства по атомной энергии.

С января 2006 года по июнь 2008 года работал в ОАО «Техснабэкспорт», пройдя путь от советника генерального директора до заместителя руководителя производственной дирекции.

С июня 2008 года по февраль 2012 года – генеральный директор ОАО «АЭХК».

В феврале 2012 года назначен на должность генерального директора ОАО «УЭХК».

**Aleksandr Andrianovich
Belousov**

**UEIP Director from 2012
Honorary Citizen of Russia**

In 1981 he graduated from the Ural Polytechnic Institute and then was ordered to Angarsk Electrolysis Chemical Complex (the city of Angarsk, Irkutsk region).

In 1995 he was at the head of gas centrifuge plant construction in China as a representative of ZARUBEZHATOMENERGOSTROY.

2001 – 2004 – the Head of Department of RF Nuclear Power Ministry, 2004 – 2006 – the Head of Department and then the Deputy Director of Division in Federal Agency for Atomic Energy.

January 2006 – June 2008 worked at JSC TENEX, rose from General Director Advisor to Deputy Head of Production Directorate.

June 2008 – February 2012 he was JSC AECC General Director.

In February 2012 he was appointed JSC UEIP General Director.



УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ

Что такое «уран»? What is Uranium?



Это металл с удивительными свойствами, который занимает в современной жизни особое место.

Уран причастен ко многим большим открытиям XX века, он оказал серьезное влияние на многие аспекты нашего бытия, далекие от науки, в частности на международную политику. Сегодня уран широко используется в атомной энергетике, медицине, сельском хозяйстве.

Уран был открыт в 1789 году немецким химиком М.Клапротом, который присвоил имя элементу в честь открытия за 8 лет перед этим планеты Уран.

Внешне слиток природного урана напоминает слиток серебра или стали, но по весу он намного тяжелее: уран – один из самых тяжелых химических элементов в природе (кубик с размером стороны – 10 сантиметров, сделанный из урана весит, 19 килограммов!). Как ни странно, но уран может существовать в виде газовой фазы – в соединении с фтором он образует газ – гексафторид урана.

Природный уран состоит из смеси трех изотопов: уран-238 (99,28%), уран-235 (0,71%), уран-234 (0,01%).

Uranium is a metal with unique properties that plays a specific role in our life.

Uranium participated in many discoveries of the 20th century; it influenced greatly many aspects of life that were far from science, for example, international policy. Nowadays uranium is widely used in nuclear power industry, medicine, and agricultural industry.

Uranium was discovered in 1789 by Martin Klaproth, a German chemist, who named it after the planet Uranus, which had been discovered eight years earlier.

Natural uranium ingot looks like a silver or steel ingot, but it is much heavier: uranium is one of the heaviest chemical elements in nature (the weight of uranium cube with 10cm side is 19 kilograms!). Strange as it may seem, uranium can exist in a gas phase: when combined with fluorine it forms uranium hexafluoride gas.

Natural uranium is a mixture of three isotopes: uranium-238 (99.28%), uranium-235 (0.71%), uranium-234 (0.01%).



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ





УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ

Что значит «обогащенный уран»? What is «Enriched Uranium»?



Это уран, в котором содержание изотопа – уран-235 выше, чем в природном уране. Доля изотопа уран-235, содержащегося в природном уране недостаточно для работы ядерного реактора (для создания управляемой самоподдерживающейся цепной ядерной реакции). Поэтому долю изотопа уран-235 для использования урана в атомной энергетике искусственно повышают до 4-5%, то есть «обогащают» уран по делящемуся изотопу.

Уран с содержанием изотопа – уран-235 до 20% включительно называют низкообогащенным, его широко используют в традиционной атомной энергетике в качестве топлива атомных электростанций.

Уран с содержанием изотопа – уран-235 свыше 20% называют высокообогащенным и используют в исследовательских и энергетических ядерных реакторах с длительной топливной кампанией (с редкими перезагрузками или совсем без перезагрузки).

Уран с содержанием изотопа – уран-235 свыше 90% называют «оружейным» и используют при производстве ядерных зарядов.

This is uranium where the content of U-235 isotope is greater than in the natural uranium. The content of U-235 isotope in natural uranium is not enough to ensure nuclear reactor operation (to create controlled self-sustained nuclear chain reaction). That is why in order to use uranium in nuclear industry it is necessary to increase U-235 isotope content artificially up to 4-5%, i.e. uranium is «enriched» in fissionable isotope for usage in nuclear power industry.

Uranium containing up to 20% of U-235 is called low-enriched uranium. It is widely used in traditional nuclear power industry as a fuel for nuclear power plants.

Uranium containing over 20% of U-235 isotope is called highly-enriched uranium. It is used in both research-and-development and nuclear power reactors with sustained fuel campaign (with rare reload or without reload).

Uranium containing over 90% of U-235 isotope is called weapon-grade uranium. It is used for nuclear weapon production.



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ





УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

www.ueip.ru

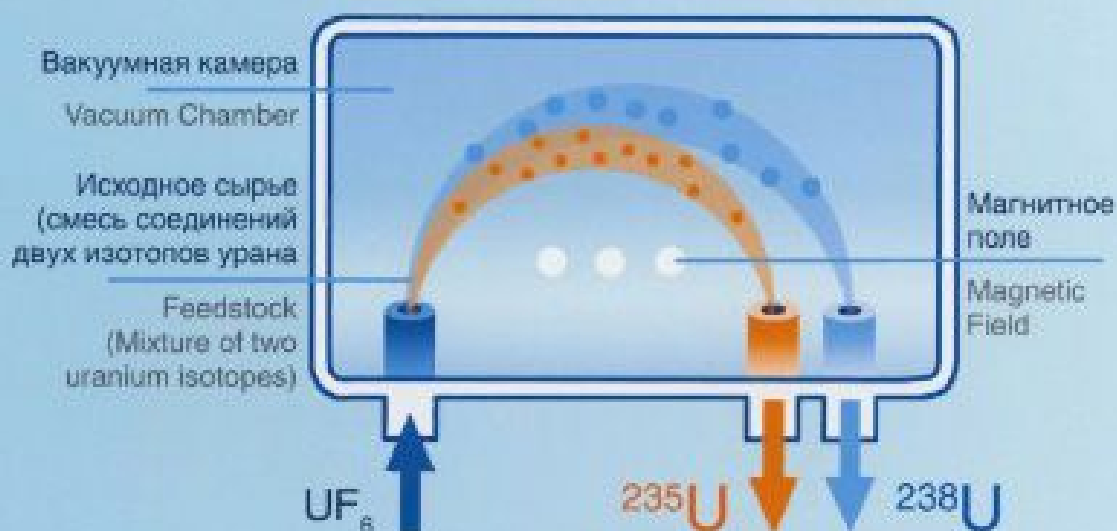
Методы разделения изотопов урана Isotope Separation Methods

Электромагнитное разделение

Метод основан на движении заряженных частиц (ионов) в магнитном поле. В зависимости от массы частиц кривизна их траектории будет различна, и даже небольшая разница в атомном весе ядер изотопов урана дает возможность их разделения. Установки для реализации метода очень громоздки, дороги в обслуживании, потребляют много энергии и имеют низкую производительность, поэтому в настоящее время для промышленного разделения изотопов урана не используются.

Electromagnetic separation

This method is based on motion of charged particles (ions) in magnetic field. Depending on particles mass their path curvatures will differ and even small difference in atomic weights of uranium isotope nucleus will ensure the separation process. The equipment applied for this method is very bulky, very costly, and power-consuming and has extremely low throughput. Now it is abandoned and considered impractical for industrial use.



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

www.ueip.ru

Gaseous Diffusion

Газовая диффузия

Метод использует разницу в скоростях движения молекул гексафторида урана, содержащего различные изотопы урана. Различная масса обуславливает различную скорость молекул, так что легкие молекулы проходят мембрану с тонкими порами (по диаметру сравнимыми с размерами молекул) быстрее тяжелых. Метод прост в реализации, используется в мире для промышленного разделения изотопов урана до настоящего времени, однако он очень энергоемкий и дорогой.

Gaseous diffusion

The method relies on difference in rates of various isotope molecules and is based on the principle that molecules of a lighter isotope would pass through a fine-pored membrane (pore size diameter is comparable to molecule size) more rapidly than the heavier. The method is easy-to-use and by now it is applied throughout the world for commercial uranium isotope separation. However this technique proves to be extremely costly and power-consuming.





УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

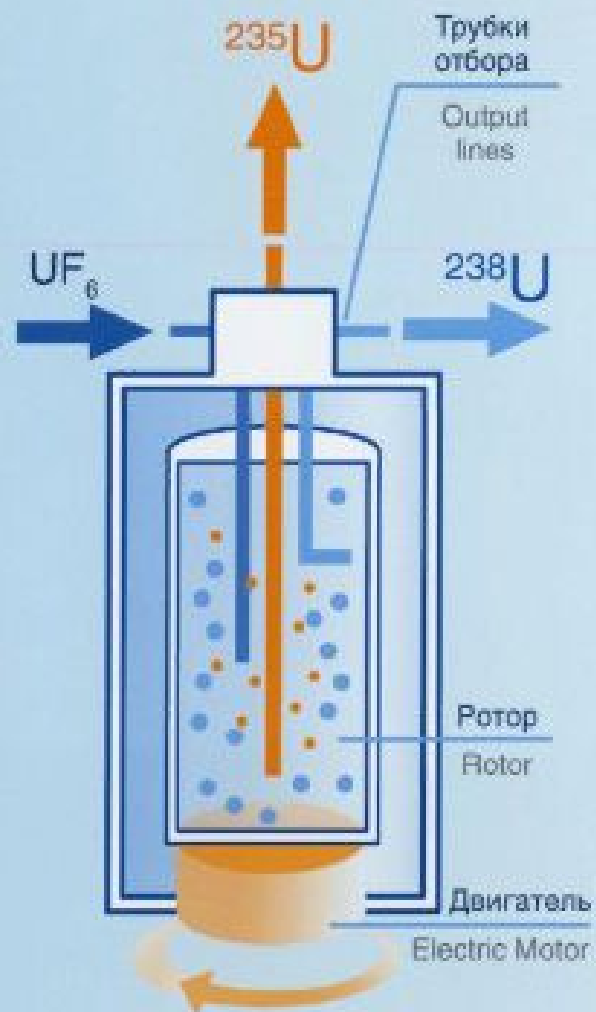
www.ueip.com

Газоцентрифужный метод

Метод основан на использовании действия центробежной силы. Гексафторид урана, содержащий смесь изотопов урана, подается в центрифугу. Быстро вращающийся ротор закручивает поток газа таким образом, что молекулы, содержащие более тяжелые изотопы урана, центробежная сила отбрасывает к внешнему краю, а более легкие молекулы удерживаются ближе к оси вращения центрифуги. В настоящее время данный метод наиболее экономически эффективен и широко используется для промышленного разделения изотопов урана.

Gas centrifuge method

The method is based on a centrifugal effect. Gaseous UF_6 containing a mixture of uranium isotopes is fed into a centrifuge casing comprising a rotor which spins at high speed and creates so strong centrifugal force that the heavier gas molecules move toward the outside of the cylinder and the lighter gas molecules collect closer to the spin axis. At present this method is the most cost-effective and is widely used for commercial uranium isotope separation.



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

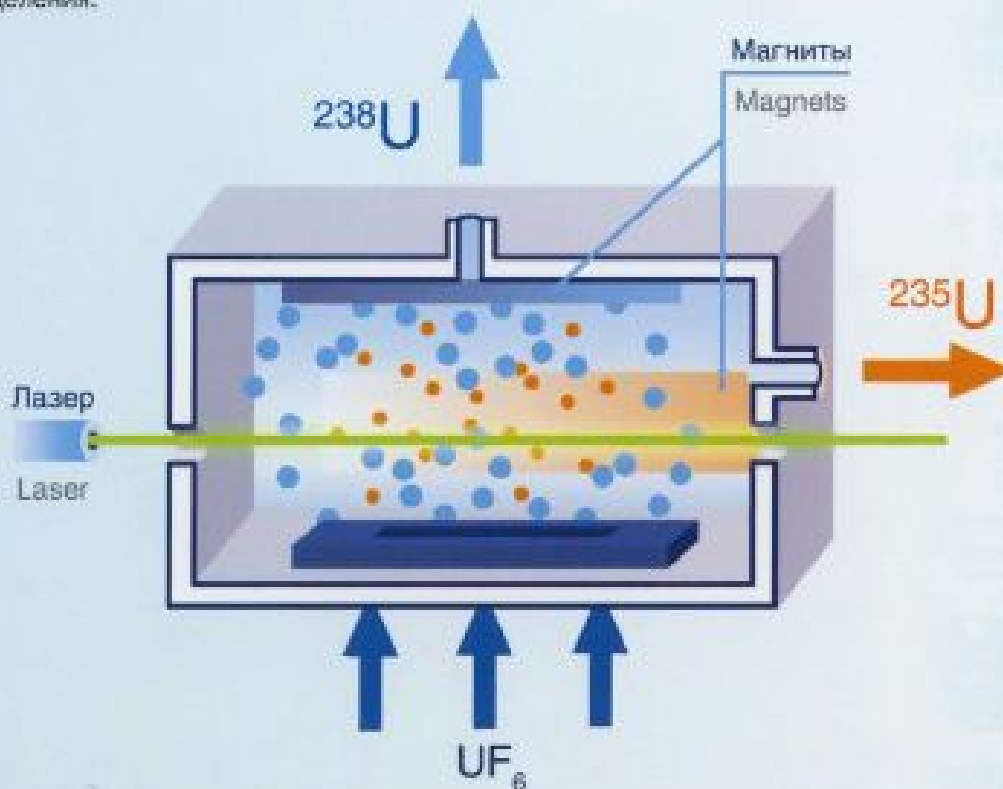
www.ueip.com

Лазерное разделение

Метод основан на том, что молекулы, содержащие различные изотопы урана, имеют отличные друг от друга энергии возбуждения. Облучив смесь изотопов урана лазерным лучом, строго определенной длины волны, можно ионизировать только молекулы с нужным изотопом, после чего разделить изотопы с помощью магнитного поля. Метод имеет низкое энергопотребление, низкую стоимость и высокую степень обогащения, однако пока не используется для промышленного разделения изотопов урана из-за нерешенных проблем с производительностью, сроком службы лазеров и отбором вещества без остановки процесса разделения.

Laser method

The method is based on the principle that molecules containing different isotopes have different excitation energy. The isotope mixture is exposed to a laser beam of a specific wavelength which ionizes selectively only molecules with required isotope which enables separation of isotopes by means of magnetic field. The method involves low power consumption, low cost and high enrichment level, but yet it is not applied for commercial uranium isotope separation since there are many complexities related to throughput, laser life period and gas extraction without interruption of separation process.





УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

ИНТЕГРАЛЬНЫЙ ЗАВОД

Что такое «газовая центрифуга»?



Газовая центрифуга – очень высокоскоростная машина, совершающая до полутора тысяч оборотов в секунду (для сравнения: барабаны современных стиральных машин вращаются со скоростью не более 20 оборотов в секунду), чтобы выделить более легкие атомы изотопа – уран-235 из их смеси с изотопом – уран-238.

Внутри газовой центрифуги с невероятной скоростью вращается ротор – цилиндр, в который поступает газ – гексафторид урана. Центробежная сила отжимает к стенкам более тяжелую фракцию, содержащую уран-238. Молекулы урана-235 концентрируются ближе к оси вращения. Кроме того, особым способом внутри ротора создается противоток газа. Благодаря этому более легкие молекулы собираются у одного торца ротора, а тяжелые – у другого. В ротор на разную глубину опущены трубки: по одной обога-

Gas centrifuge is a high-speed machine spinning at 1500 rpm/sec (for comparison: the drums of modern washing machines rotate at a speed not exceeding 20 rpm/sec), in order to separate the lighter atoms of U-235 isotope from its mixture with U-238 isotope.

The UF₆ gas is fed into a centrifuge casing containing a cylindrical rotor which spins at extremely high speed. The heavier U-238 isotope is forced closer to the wall of the rotor and the lighter U-235 will have a greater concentration near the axis. Besides the gas counter current is created inside the rotor. It carries the lighter molecules to the top of the rotor while the heavier ones settle at the bottom. The rotor contains two tubes located at a different depth: one tube is for transfer of gas enriched in U235 to the following centrifuge while through another tube the gas



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

ИНТЕГРАЛЬНЫЙ ЗАВОД



What is «Gas Centrifuge»?

щенный изотопом уран-235 (газ) перекачивается в следующую центрифугу, по другой обедненный изотопом уран-235 (гексафторид урана) изымается из процесса, наполняет специальные емкости и отправляется на хранение или дальнейшую переработку. Для того, чтобы достичь требуемой степени обогащения, газовые центрифуги объединяют в каскады, которые состоят из десятков тысяч машин. Каскады газовых центрифуг можно быстро перестроить на выпуск продукции требуемой величины обогащения.

Одна из технологических хитростей эффективной работы газовой центрифуги – температурный режим. Для эффективного разделения изотопов внутри ротора поддерживаются определенная температура и давление газа. В данном режиме роторы, обладающие фантастической надежностью, могут непрерывно крутиться несколько десятков лет без остановки.

Газовая центрифуга – очень высокотехнологичное оборудование, по его эксплуатационным характеристикам Россия и Госкорпорация «Росатом» – в числе мировых лидеров. В настоящее время в России введено в промышленную эксплуатацию девятое поколение газовых центрифуг.

depleted in U235 is removed from process, fed into special vessels and transferred for storage or further processing. In order to achieve the desired level of enrichment the centrifuges are arranged in cascades comprising tens of thousands machines. A cascade of gas centrifuges may be easily rearranged in order to achieve the desired level of enrichment.

One of the technological peculiarities of the gas centrifuge effective operation is the temperature conditions. Effective isotope separation is ensured by the specified temperature and gas pressure maintained inside the rotor. In these conditions the rotors of extreme reliability can rotate continuously for decades.

The gas centrifuge is high-technology equipment. Russia and ROSATOM State Corporation are among the leaders in the field of gas centrifuge development. At present the ninth generation centrifuges are put in commercial operation in Russia.





УРАЛЬСКИЙ
ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ
КОМБИНАТ

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ

Указом Президента РФ № 633 от 3 июня 2005 года учрежден День работника атомной промышленности, который ежегодно отмечается 28 сентября. 28 сентября 1942 года Государственный комитет обороны СССР выпустил распоряжение «Об организации работ по урану» и одобрил создание при Академии наук специальной лаборатории атомного ядра.

В современных условиях атомная отрасль способна выступить локомотивом для развития других отраслей, обеспечивая заказ, а значит – и ресурс развития машиностроению, металлургии, материаловедению, геологии, строительной индустрии и другим смежным отраслям промышленности.

На сегодняшний день российская атомная отрасль обладает наиболее совершенной разделительной технологией и уникальным набором компетенций, необходимым для освоения новых высокотехнологичных направлений деятельности.

Историческую значимость Уральского электрохимического комбината трудно переоценить. Ему принадлежит основополагающая роль в формировании имиджа атомной отрасли нашей страны. Коллектив УЭХК держит руку на пульсе новейших достижений науки и техники, продолжая новый этап развития с хорошо просматриваемой перспективой на десятилетия вперед.

Пусть все успехи комбината будут закономерными, приносят стабильность и уверенность в завтрашнем дне!

The Day of Nuclear Industry Employee is celebrated on the 28th of September. It was established by the RF President Order No 633 of June 3, 2005. On September 28, 1942 the USSR State Defense Committee issued the Guidelines on Uranium Management and approved establishment of special Atomic Nucleus Laboratory under Academy of Sciences.

Nowadays the nuclear industry can become a «locomotive» for development of other industries and provide the order book and therefore resource for growth of machine building industry, metallurgy, geology, building industry and other related industries.

At present the Russian nuclear industry possesses the advanced enrichment technology and unique set of competencies necessary for development of new high-tech activities.

It is difficult to overestimate the historical significance of Ural Electrochemical Integrated Plant. It plays the key role in Russian nuclear industry image. UEIP employees keep track of the latest scientific and technological advances and continue the new stage of development with good visibility of future prospects for decades ahead.

Let UEIP achievements be steady and bring stability and confidence in tomorrow!



URAL
ELECTROCHEMICAL
INTEGRATED PLANT

УРАЛЬСКИЙ ЭЛЕКТРОХИМИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ

Редакционная коллегия:
Д.В. Власов
А.Ю. Акулова

Перевод:
О.В. Ноженко
О.М. Козлова

Фотографии предоставлены отделом
по связям с общественностью ОАО «УЭХК»

Editorial Board:
D. Vlasov
A. Akulova

Translation:
O. Nozhenko
O. Kozlova

Photos provided by JSC UEP
Public Relations Department



Руководитель проекта: А.Г. Подваленчук
Главный редактор: Е.В. Назарова
Дизайнер-верстальщик: Т.М. Руднева
Художник: И.Б. Старцева
Корректор: Е.В. Назарова

Project Manager: A. Podvalenchuk
Head Editor: E. Nazarova
Designer-Page-maker: T. Rudneva
Painter: I. Startseva
Copy Reader: E. Nazarova

Издано в ООО «Аристократ»,
620009, г. Екатеринбург,
ул. Площадь Первой Пятилетию,
литер 56, 1 этаж
Телефон издательства: 383-52-51
Сайт: www.idaristokrat.ru
E-mail: info@idaristokrat.ru

Published by JSC ARISTOKRAT
1st floor, bld.56
ul. Ploshchad Pervoy Pyatiletiya
620009 Yekaterinburg
Publishing Office phone: 383-52-51
Website: www.idaristokrat.ru
E-mail: info@idaristokrat.ru

Подписано в печать: 15.09.2014 г.
Формат: 60x90^{1/8}, Усл.печ.л. 12.
Тираж: 5000 экз. Заказ № 551.


Passed for printing: 15.09.2014.
Format: 60x90^{1/8}. Conrv. printed sheet 12.
Printrun: 5000 copies. Order No 551.

Отпечатано в ОАО «ИПП «Уральский рабочий»,
620990, г. Екатеринбург, ул. Тургенева, 13
Сайт: www.uralprint.ru
E-mail: sales@uralprint.ru

Pressed by JSC Printing Establishment Uralsky Rabochy,
ul. Turgeneva 13. 620990 Yekaterinburg
Website: www.uralprint.ru
E-mail: sales@uralprint.ru

© ОАО «Уральский электрохимический комбинат», 2014 г.
© ООО «Аристократ», 2014 г.

© JSC Ural Electrochemical Integrated Plant, 2014
© JSC ARISTOKRAT, 2014



Контактная информация:

**Открытое акционерное общество
«Уральский электрохимический комбинат»**

**Почтовый адрес:
ул. Дзержинского, 2, г. Новоуральск,
Свердловская область, 624130
Факс: (34370) 94141, 57333
e-mail: condor@ueip.ru
www.ueip.ru**

Contact details:

**Joint-Stock Company
Ural Electrochemical Integrated Plant**

**Postal address:
ul. Dzerzhinskogo 2, 624130 Novoural'sk,
Sverdlovskaya Oblast, Russia
Fax: (34370) 94141, 57333
e-mail: condor@ueip.ru
www.ueip.ru**